

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ANÁLISIS SEMIOLÓGICO DE CARTA DE AMOR A LOS MUERTOS DE AVA  
DELLAIRA**

**TRABAJO DE TESIS PRESENTADO POR:**

**DÉBORAH SOFÍA PALACIOS MALDONADO**

**PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE:**

**LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ASESOR:**

**M.A. FREDDY ALEXANDER POROJ MOSCOSO**

**GUATEMALA, MAYO 2019**

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación

**CONSEJO DIRECTIVO**

**Director**

M. Sc. Sergio Vinicio Morataya

**Representantes Docentes**

M.A. Gustavo Adolfo Morán Portillo

Lic. Mario Enrique Campos Trijilio

**Representantes Estudiantiles**

Gabriela Eugenia Menegazzo Cu

Heber Libni Emanuel Escobar Juárez

**Representante de Egresados**

M.A. Johnny Michael González Batres

**Secretaria Administrativa**

M.Sc. Claudia Xiomara Molina Avalos

**Tribunal Examinador**

M.A. Freddy Alexander Poroj Moscoso, presidente

Licda. Miriam Isabel Yucute Muralles, revisora

Licda. María Imelda González Esquite, revisora

M.A. Luis Arturo Pedroza Gaytán, examinador

M.A. Ruth Betsabé Ovando Hernández, examinadora

M.A. Elpidio Guillén De León, suplente



Guatemala 03 de noviembre de 2017  
Dictamen aprobación 134-17  
Comisión de Tesis

Estudiante  
*Déborah Sofía Palacios Maldonado*  
Carné 2565 66062 0101  
Registro académico 201316001  
Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad de Guatemala

Estimado(a) estudiante

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por la Coordinación de Tesis en el inciso 1.6 del punto 1 del acta 010-2017 de sesión celebrada el 31 de octubre de 2017 que literalmente dice:

*1.6 Comisión de Tesis acuerda: A) Aprobar al (la) estudiante Déborah Sofía Palacios Maldonado, carné 2565 66062 0101, registro académico 201316001 el proyecto de tesis: "ANÁLISIS SEMIÓLOGICO DEL LIBRO "CARTA DE AMOR A LOS MUERTOS" DE LA AUTORA AVA DELLAIRA". B) Nombrar como asesor(a) a: Lic. Fredy Alexander Poroj Moscoso.*

Asimismo, se le recomienda tomar en consideración el artículo número 5 del *Normativo para la Realización de Tesis*, que literalmente dice:

...“se perderá la asesoría y deberá iniciar un nuevo trámite, cuando el estudiante decida cambiar de tema o tenga un año de habersele aprobado el proyecto de tesis y no haya concluido con la investigación.” (lo subrayado es propio).

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

*Dra. Aracelly Krisanda Mérida González*  
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: Comisión de Tesis  
AKMG/Anaijr





**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



## **Autorización informe final de tesis por Terna Revisora**

Guatemala, 19 de febrero de 2019

M.A.  
Aracelly Mérida,  
Coordinadora  
Comisión de Tesis  
Escuela de Ciencias de la Comunicación,  
Edificio Bienestar Estudiantil, 2do. Nivel.  
Ciudad Universitaria, zona 12

Distinguida M.A. Mérida:

Atentamente informamos a ustedes que la estudiante Déborah Sofía Palacios Maldonado. Carné 2565 66062 0101, registro académico 201316001. Ha realizado las correcciones y recomendaciones a su TESIS, cuyo título es: "Análisis semiológico del libro "Carta de amor a los muertos" de la autora Ava Dellaira".

En virtud de lo anterior, se emite DICTAMEN FAVORABLE a efecto de que pueda continuar con el trámite correspondiente.

***"Id y enseñad a todos"***

  
**Licda. María Imelda González Esquite**  
Miembro Comisión Revisora

  
**Licda. Miriam Isabel Yucuté Miralles**  
Miembro Comisión Revisora

  
**M.A. Freddy Alexander Poroj Moscoso**  
Presidente Comisión Revisora

c.c. archivo



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación 54-17



Guatemala, 23 de octubre de 2018  
Comité Revisor  
CT-Akmg 073-2018

*Estudiante*

*Déborah Sofía Palacios Maldonado*  
Carné 2565 66062 0101  
Registro académico 201316001  
Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad Universitaria, zona 12

*Estimado(a) estudiante*

*De manera atenta nos dirigimos a usted para informarle que la Dirección de la Escuela de Ciencias de la Comunicación y esta comisión nombraron al COMITÉ REVISOR DE TESIS para revisar y dictaminar sobre su tesis: "ANÁLISIS SEMIÓLOGICO DEL LIBRO "CARTA DE AMOR A LOS MUERTOS" DE LA AUTORA AVA DELLAIRA".*

*Dicho comité debe rendir su dictamen en un plazo no mayor de 15 días calendario a partir de la fecha de recepción y está integrado por los siguientes profesionales:*

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <i>Lic. Freddy Alexander Poroj Moscoso</i>  | <i>presidente(a)</i> |
| <i>Licda. Miriam Isabel Yucuté Muralles</i> | <i>revisor (a)</i>   |
| <i>Licda. María Imelda González Esquite</i> | <i>revisor (a)</i>   |

*Atentamente,*

*"ID Y ENSEÑAD A TODOS"*

  
*M.Sc. Sergio Vinicio Morataya García*  
*Director ECC*



  
*Dra. Aracelly Krisanda Mérida González*  
*Coordinadora Comisión de Tesis*



*C.C. comité revisor*  
*Archivo expediente*  
*AM/SYMG-AJr*

*"Por una Universidad de Educación Superior Pública y de Calidad"*  
*OLIVERIO CASTAÑEDA DE LEÓN*

Edificio M2, Ciudad Universitaria, zona 12 • Teléfono: (502) 2418-8920. Telefax: (502) 2418-9810  
[www.comunicacion.usac.edu.gt](http://www.comunicacion.usac.edu.gt)



**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
Escuela de Ciencias de la Comunicación

Guatemala, 29 de marzo de 2019

Profesionales

Freddy Alexander Poroj, presidente (a)  
Miriam Isabel Yucuté, revisor (a)  
María Imelda González, revisor (a)  
Luis Arturo Pedroza, examinador (a)  
Ruth Betsabé Ovando, examinador (a)  
Elpidio Guillén de León, suplente  
Escuela de Ciencias de la Comunicación

En atención a modificaciones al Reglamento para la realización de Tesis de esta Unidad Académica, se les ha nombrado miembros de la terna examinadora del (la) estudiante **DEBORAH SOFIA PALACIOS MALDONADO**, Registro académico **201316001** para optar al título de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, el **30 DE ABRIL** del presente año, a las **14:00**, en el salón de Secretaría, Edificio M-2, 2do. Nivel.

Se adjuntan tres ejemplares que contienen boleta de evaluación, exclusiva para los miembros de la terna examinadora.

"DÉ Y ENSEÑA A TODOS"

M. Sc. Claudia Soledad Molina  
SECRETARIA



cc. Estudiante  
cc. Archivo  
CXM/durán



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Edificio M2,  
Ciudad Universitaria, zona 12.  
Teléfono: (502) 2418-8920  
Telefax: (502) 2418-8910  
[www.comunicacionusac.org](http://www.comunicacionusac.org)



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación



Guatemala, 04 de marzo de 2019  
Tribunal Examinador de Tesis  
CT-Akmg-No.015-19

*Estudiante*

*Déborah Sofía Palacios Maldonado*  
*Carné 2565 66062 0101*  
*Registro académico 201316001*  
*Escuela de Ciencias de la Comunicación*  
*Ciudad Universitaria, zona 12*

*Estimado(a) estudiante*

*Por este medio le informamos que se ha nombrado al tribunal examinador para que evalúe su trabajo de investigación con el título: "ANÁLISIS SEMIÓLOGICO DEL LIBRO "CARTA DE AMOR A LOS MUERTOS" DE LA AUTORA AVA DELLAIRA", siendo ellos:*

<i>Lic. Freddy Alexander Poroj Moscoso</i>	<i>presidente(a)</i>
<i>Licda. Miriam Isabel Yucuté Muralles</i>	<i>revisor (a)</i>
<i>Licda. María Imelda González Esquite</i>	<i>revisor (a)</i>
<i>M.A. Luis Arturo Pedroza Gaytán</i>	<i>examinador (a)</i>
<i>M.A Ruth Betsabé Ovando Hernández</i>	<i>examinador (a)</i>
<i>M.A Elpidio Guillén de León</i>	<i>suplente</i>

*La fecha de su examen privado se la estará confirmando la M.Sc. Claudia Molina, secretaria de la escuela a quien ya posee su correo electrónico y número de celular, por lo que solicitamos este pendiente del mismo.*

*Deseándole éxitos en esta fase de su formación académica, nos suscribimos.*

*Atentamente,*

**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**

*M.Sc. Sergio Vinicio Morataya*  
*Director ECC*



*Dra. Aracelly Krisandá Mérida*  
*Coordinadora Comisión de Tesis*



*c.c. Comité Examinador*  
*Archivo/expediente*  
*AM/SVMG Aijr*



**"Por una Universidad de Educación Superior Pública y de Calidad"**  
OLIVERIO CASTAÑEDA DE LEÓN



# Universidad de San Carlos de Guatemala

## Escuela de Ciencias de la Comunicación



Guatemala, 15 de mayo de 2019  
 Orden de impresión  
 Ref. CT-Akmg- No. 016-2019

*Licenciada*  
 Déborah Sofía Palacios Maldonado  
 Registro académico 201316001  
 Carné 2565 66062 0101  
 Escuela de Ciencias de la Comunicación  
 Ciudad Universitaria, zona 12

*Estimado Licenciada*

*Nos complace informarle que, con base a la autorización de informe final de tesis por asesor, con el título: Análisis semiológico de cartas de amor a los muertos de Ava Dellaira, se emite la orden de impresión.*

*Apreciaremos que sean entregados un ejemplar impreso y un disco compacto en formato PDF, en la Biblioteca Central de esta universidad; tres ejemplares y dos discos compactos en formato PDF, en la Biblioteca Flavio Herrera y nueve ejemplares en la Secretaría General de esta unidad académica ubicada en el 2º nivel del Edificio M-2.*

*Es para nosotros un orgullo contar con una profesional como usted, egresada de esta Escuela, que cuenta con todas las calidades para desenvolverse en cualquier empresa en beneficio de Guatemala, por lo que le deseamos toda clase de éxitos en su vida.*

*Atentamente,*

*"ID Y ENSEÑAD A TODOS"*

*M.Sc. Sergio Vinicio Morataya García*  
 Director ECC

*Dra. Aracelly Krisanqa Mérida González*  
 Coordinadora Comisión de Tesis



**"Por una Universidad de Educación Superior Pública y de Calidad"**  
 OLIVERIO CASTAÑEDA DE LEÓN

Edificio M2, Ciudad Universitaria, zona 12 • Teléfono: (502) 2418-8920. Telefax: (502) 2418-9810  
[www.comunicacion.usac.edu.gt](http://www.comunicacion.usac.edu.gt)

Copia: archivo  
 AM/SVMG/akmg

## Dedicatoria y agradecimientos

*“La gratitud es la memoria del corazón”- Jean Baptiste Massieu*

No existen suficientes palabras para agradecer a todos los que estuvieron inmersos en mi proceso de aprendizaje académico, el cual me ha llevado a creer tanto como persona y profesional.

## Índice

Resumen	I
Introducción	II
<b>Capítulo I</b>	
1. Marco Conceptual	
1.1. Título del Tema	1
1.2. Antecedentes	1
1.3. Justificación	4
1.4. Planteamiento del problema	5
1.5. Alcances y límites	5
<b>Capítulo II</b>	
<b>2. Marco Teórico</b>	
2.1. Estructuralismo	6
2.2.1 Principales autores del estructuralismo	6
2.2. Semiología y semiótica	8
2.2.1. Semiótica narrativa	8
2.2.2 Signo	9
2.2.3 Elementos del signo según Peirce	10
2.2.4 Características del signo	11
2.2.5 Clasificación del signo según Lalande con base a la teoría de Peirce	12
2.2.5.1 Tricotomía del signo de Peirce	12
2.2.6 Función semiótica	14
2.2.7 Semiosis	15
2.2.8 Semiósfera	15
2.3 Código	16

2.3.1 Código Lingüístico	17
2.3.2 Hipercodificación	17
2.3.3 Análisis aplicado al estudio semiológico	18
2.4 Análisis semiológico	18
2.4.1 Niveles de análisis de la semiótica	19
2.5 Modelo de análisis	19
2.5.1 Modelo actancial de Greimas	19
2.5.1.1 Actante	20
2.6 Modalización	23
2.6.1 Competencia	24
2.7 Estructuras	25
2.7.1 Superficiales	26
2.7.2 Profundas	27
2.8. Textos literarios	29
2.8.1. Elementos narrativos según Turmo	33
2.8.2. La autora y libro “Carta de amor a los muertos”	34
2.8.2.1. Datos biográficos	34
2.8.3. Libro “Carta de amor a los muertos”	34
2.8.4. Cartas	35
<b>Capítulo III</b>	
<b>3. Marco Metodológico</b>	
3.1. Método de investigación	36
3.2. Objetivos	36
3.3. Técnica	37
3.4 Instrumento	37
3.5. Universo	37

3.6 Procedimiento	37
<b>Capítulo IV</b>	
<b>4. Análisis e interpretación de resultados</b>	
4.1. Elementos Narrativos	38
4.1.1 Argumento	38
4.1.2 Secuencia narrativa	38
4.1.3 Personajes	39
4.1.4 Espacio y tiempo	40
4.2 Cuadro actancian de A.J. Greimas	40
4.3 Enunciados modales	41
4.4 Esquema: desglose de los actantes en sus respectivos ejes	42
4.5 Estructura actancial	43
4.6 Programa Narrativo	44
4.7 Prueba del sujeto	45
4.8 Nivel profundo	49
4.8.1 Oposiciones	51
4.8.2 Cuadro semiótico	51
4.8.3 Isotopías	52
<b>Conclusiones</b>	53
<b>Recomendaciones</b>	55
<b>Bibliografía</b>	56
<b>E-grafía</b>	59
<b>Anexos</b>	60

Resumen

**Título** Análisis semiológico de Cartas de amor a los muertos de Ava Dellaira

**Autora** Déborah Sofía Palacios Maldonado

**Universidad** San Carlos de Guatemala

**Problema Investigado** ¿Cuáles son los elementos narrativos del texto “Carta de amor a los muertos” de la autora Ava Dellaira?

**Instrumentos** Referencias bibliográficas. Esquema de análisis actancial, esquema narrativo y programa narrativo propuestos por A.J Greimas.

**Objetivo general** Analizar los elementos narrativos del texto “Carta de amor a los muertos” de Ava Dellaira.

**Conclusión general:** los elementos narrativos definen la estructura de un relato, y conforme al método utilizado se pudo comprender la intencionalidad del mensaje, partiendo de la división de las unidades mínimas de sentido, del plano superficial hasta avanzar al nivel profundo, en el que se percibió la ideología general contenida en el texto analizado.

## **Introducción**

El proyecto “Análisis semiológico del libro Carta de amor a los muertos de la autora Ava Dellairase” se elaboró con el propósito de interpretar y hallar la intencionalidad contenida en dicho escrito. Se comprende en primera instancia que, “la semiología es una ciencia que estudia la vida de los signos en el seno de la vida social” (Sassure Ferdinand, 1945:40), y su finalidad principal es el análisis del signo lingüístico y, la clasificación del mismo, la que le permite al investigador distinguir entre los diversos aspectos del lenguaje.

El análisis consta de la descomposición de un todo en sus partes, por lo que se examinó mediante la metodología semiológica, de manera que se alcanzó una interpretación del mensaje implícito en la obra. La investigación está dividida en capítulos, en los que se desglosan los aspectos necesarios para la elaboración del análisis en mención.

En el primer capítulo se abordó el marco conceptual, en el que se plantean los factores principales que inciden en la preparación de la investigación y las bases sobre las que se construirá la misma. El capítulo dos, comprende el marco teórico, en el que se incluyen los fundamentos teóricos con relación al objeto de estudio.

Seguidamente el tercer apartado, contiene el marco metodológico, en el que se puntualizan los cimientos e instrumentos que ayudaron a descubrir los resultados deseados. Consecutivamente se halla el análisis de resultados, en el que se desarrollan y comprueban las conjeturas planteadas con anterioridad, de manera tal que se construya y obtenga el objeto de estudio.

## Capítulo: I

### 1. Marco conceptual

**1.1 Título del tema:** Análisis semiológico del libro “carta de amor a los muertos” de la autora Ava Dellaira.

### 1.2 Antecedentes

El análisis semiológico es una herramienta que le permite al investigador obtener una visión amplia y crítica sobre su objeto de estudio, examinando los significados inmanentes en el texto para identificarlos dentro de un contexto específico, y posteriormente brindarle sentido a cada signo que se encuentren en el mismo. La aplicación de este análisis sirvió como herramienta para comprender las intenciones implícitas del mismo emisor, en este caso el autor, en la elaboración del texto.

En la Escuela de Ciencias de la Comunicación (ECC) de la Universidad San Carlos de Guatemala (USAC), se realizaron investigaciones de esta índole, en la que se han analizado diversos textos literarios, desde cuentos infantiles hasta fragmentos de la Biblia; empleando diferentes modelos propuestos por autores en la disciplina.

En la tesis *Estudio semiológico de Soluna de Miguel Ángel Asturias con base a la propuesta de Wilfred Guerin* (Ambrocio Alejandrina, 2007), se propuso “Realizar un estudio semiológico de la obra Soluna de Miguel Ángel, con el método Exponencial o Simbólico (Wilfred Guerin)”, asimismo “determinar los elementos semiológicos sobresalientes de la obra soluna”. Concluyendo que “en la obra Soluna se puede identificar los elementos de la propuesta de Wilfred Guerin y a través de los mismos, se puede apreciar que se trata de una obra de teatro impregnada de realismo mágico con tendencia a lo legendario y a lo mítico”.

En el proyecto de tesis *Análisis semiológico de la Novela, El Amor en los Tiempos del Cólera, de Gabriel García Márquez* elaborado por Sabán Fátima (2014), se planteó “realizar el análisis semiológico de la novela El amor en los tiempos del

cólera”. Al culminar la investigación, Saban “estableció que el inicio del análisis de esta novela comienza desde el título. Se toma como punto de partida la comparación que se da entre el dolor físico que el cólera ocasiona como enfermedad, y las heridas causadas por un corazón roto”.

La investigación de tesis *Análisis semiológico de “La Historia De Un Pepe*, de Salomé Gil, realizado por Samayoa (2014), la cual se enfocó en “realizar un análisis semiológico de “La Historia de un Pepe”, para determinar los problemas entre las clases sociales de la época, así como la propuesta ideológica social contenida en la obra”; revelando los siguientes mensajes: La discriminación entre clases sociales; la adulación a las personas por su apariencia o sus bienes; la traición al amor y a la amistad por intereses y egoísmos; y la revelación de un secreto importante.

El estudio *Análisis estilístico de tres cuentos infantiles* por Monroy (2015), que examinó tres diferentes cuentos con la finalidad de “Identificar en base al análisis semiótico de la morfología del cuento, la formación de cada una de las palabras dentro del tema objeto de estudio, el contexto de la situación y el mensaje implícito”. Concluyendo que “debido a la aplicación del modelo de análisis realizado al cuento marca en el lector la desobediencia y la falta de aceptación al inicio del cuento, para un lector infantil sin tutor asignado puede tratarse de una mala conducta y si es un lector mayor puede interpretarlo como reto o malas disposiciones por parte del personaje principal; durante el cuento el lector puede encontrar en el relato la baja autoestima, la depresión, la soledad por parte del personaje principal, en la literatura infantil este cuento es un poco deprimente para los niños, pero para un adulto lo hace entrar a la realidad de la vida diaria.

Asimismo, se realizó la investigación *Análisis semiológico del discurso del Sermón del Monte y las Bienaventuranzas* realizada por Aju Sánchez (2015), en la que se planteó “Analizar el contenido semiológico del discurso del Sermón del Monte y Las Bienaventuranzas”. La indagación concluye recomendando a los estudiantes de comunicación social advertir sobre la importancia del estudio semiológico,

considerando la situación histórica en la que se desenvuelve para brindarle mayor objetividad al significado.

Por último, en la facultad de humanidades Tobar Aguilar (1992) realizó el estudio *Análisis semiológico del Alhajadito de Miguel Ángel Asturias*, cuyo objetivo principal es “descubrir los valores elementales de significación que a su vez articulan en el nivel profundo”, con lo que concluyó “los contenidos vertidos en el relato el Alhajadito de Miguel Ángel Asturias se inscriben en el sistema de coordenadas espacio-temporal, pero mientras que la coordenada espacial es utilizada para promover el desarrollo discursivo, la coordenada temporal procede a identificar el periodo denominado “decadencia””.

Estas investigaciones respaldan las bases para desarrollar este estudio, integrando en su progreso los aspectos distinguidos en estas tesis para contribuir al sustento metodológico y crítico del análisis correspondiente a la disciplina semiológica.

### 1.3 Justificación

La literatura sirve para clasificar el conjunto de escritos que se han producido a lo largo de la historia humana, diferenciando el cúmulo de saberes entre lo real y ficticio, para lo que se creó distintos géneros literarios en los cuales se catalogan los diversos textos.

El texto analizado pertenece a la literatura juvenil, la cual surgió como un género dirigido para un grupo objetivo catalogado como “jóvenes adultos”, por lo que no requiere de un vocabulario complicado que prolongue el proceso de lectura, por el contrario, se interesa por agilizar la asimilación del contexto e interesar al lector. (Cansino, 2002)

Debido a esa simplificación argumentativa, se considera que un análisis semiológico de un texto que pertenece a este género literario, permite diferenciar el valor de su carga semántica o bien la consistencia de su contenido, para lo cual se definirán sus elementos narrativos y estructura literaria.

Verificar la sustancia del relato permite determinar si esta categoría posee una organización superficial como lo dictamina las definiciones de la misma. Asimismo, este análisis sirve para descubrir la intencionalidad con la que fue elaborada la novela y la incidencia en su grupo objetivo.

La importancia de realizar un estudio de un texto correspondiente al género juvenil, en este caso “*carta de amor a los muertos*”, radica en descubrir los elementos narrativos que sobresalen en dicha historia, y así generar inquietud de otros profesionales al aplicar este análisis.

#### **1.4 Planteamiento del problema**

El alcance heterogéneo de los libros, los convierten en una significativa herramienta de comunicación, lo cual le permite al autor transmitir mensajes que impliquen un significado más allá, de lo comúnmente manifestado.

La categoría literaria dedicada a un público juvenil carece de una compleja elaboración tanto argumentativa como gramatical, de igual forma, se encarga de proyectar historias que reflejan situaciones cotidianas con la finalidad de identificarse con su grupo objetivo.

De ahí la importancia de verificar la estructura simple y el mensaje superficial de la literatura juvenil, por lo que se propone extraer mediante metodologías y técnicas semiológicas los fragmentos del libro a estudiar, de manera tal, que se pueda vislumbrar los elementos narrativos del texto y sus funciones dentro del mismo.

Asimismo, identificar los ejes de comunicación y acción que enmarcan las situaciones que se desenvuelven en la narrativa, son componentes que guían los patrones de comportamiento de los protagonistas; convirtiéndose de esta manera en elementos inherentes a analizar. En este aspecto, estos componentes sirven para determinar las isotopías del relato que exteriorizan la intencionalidad del autor.

En este sentido, se plantea la siguiente interrogante ¿Cuáles son los elementos narrativos del texto “Carta de amor a los muertos” de la autora Ava Dellaira? siendo un libro de dicho género se concibe desintegrar sus fracciones partiendo de un nivel superficial, hasta abordar los fundamentos del nivel profundo.

#### **1.5 Alcances y límites**

El estudio se basa en la obra literaria “Carta de amor a los muertos” de la autora Ava Dellaira, publicado en el año 2014 con un total de 344 páginas.

## Capítulo: II

### 2. Marco teórico

#### 2.1 Estructuralismo

El estructuralismo nace en el siglo XX como una corriente cultural caracterizada por concebir cualquier objeto de estudio como un todo, y relacionar a sus elementos entre sí, de tal manera que la modificación de uno de ellos altera también los restantes. El estructuralismo desde otra perspectiva abarca los principios de la primera acepción deriva específicamente de las teorías estructuralistas de la lingüística como el estructuralismo inspirado en el curso general de Saussure y asentado en la antropología de LéviStrauss. Las teorías y los métodos de la lingüística estructural son aplicables, directa o indirectamente al análisis de todos los aspectos de la cultura humana, en cuanto que todos ellos como la lengua, pueden considerarse como sistemas de signos. El estructuralismo visto así es más o menos sinónimo de la Semiología o Semiótica (Ortega, 1996)

En virtud de ello, se establecen a los autores sobresalientes dentro de dicha corriente, primordialmente a quienes enfocan su estudio a la lingüística o semiótica.

##### 2.1.1. Principales autores del estructuralismo

- Ferdinand de Saussure: (1857-1913) es considerado el fundador de la lingüística. En sus investigaciones enunció la dicotomía lengua y habla, que se reconoce como el punto de partida del estructuralismo, ya que concibe la lengua como un sistema de elementos y reglas de combinación entre ellos aceptables por la comunidad de hablantes que la utilizan para comunicarse.
- Umberto Eco: (1932-2016) Fue un escritor Italiano, del cual se destacan sus trabajos teóricos sobre el análisis de los signos y los significados. Asimismo, se le atribuye la creación de un método de

análisis basado en la teoría semiótica, que permite interpretar cualquier fenómeno cultural como un acto de comunicación regido por códigos.

- Roland Barthes: (1915-1980) Fue uno de los principales representantes de la nueva crítica o crítica estructuralista. Dentro de sus estudios destacan los libros de ensayos sueltos, agrupados temáticamente, tales como: El grano de la voz, entrevistas; Lo obvio y lo obtuso, La aventura semiológica y El susurro del lenguaje.
- Vladímir Yákovlevich Propp: (1895- 1970) Su investigación se enfocó en el análisis de los componentes básicos de los cuentos populares rusos, con el objetivo de identificar sus elementos narrativos irreducibles más simples. El trabajo de Propp se convirtió en uno de los puntos de referencia más importantes para la formación de la teoría del texto y el análisis narrativo, y atrajo la atención no sólo a los especialistas en folclore, sino también de la semiótica y la crítica literaria, como Clauss Levi-Strauss, Algirdas Julien Greimas.
- Algirdas Julien Greimas: (1917) su estudio se centralizó en la revisión de los fundamentos lingüísticos en que se asienta el estructuralismo, permitiendo la fijación de una serie de modelos narratológicos que propiciarán nuevas claves de interpretación del discurso narrativo, como es el caso del modelo actancial y el esquema narrativo que propone dicho autor. (Obtenido de (ecured, 2017) el día 22 de octubre de 2017)

## **2.2 Semiología o semiótica**

Saussure fue el primer exponente en desarrollar esta disciplina, y describe la semiología como “una ciencia que estudia la vida de los signos en el seno de la vida social; esta nos enseñaría en qué consisten los signos y qué leyes los rigen. Puesto que todavía no existe, no podemos decir cómo será; pero tiene derecho de existencia y su lugar está determinado de antemano” (Saussure 1945:40).

Desde la concepción de esta teoría se contempló su amplio alcance de estudio, distinguiendo todo aquello que envuelve el entorno social del hombre, comprendiendo no solamente el lenguaje verbal o no verbal, sino también, los elementos que subyacen en el ambiente cultural del individuo.

Siguiendo esta linealidad, (Barthes, 1964:7) manifiesta que “la semiología es aquella que tiene por objeto de estudio todos los sistemas de signos, cualquiera que fuere la sustancia y los límites de estos sistemas: las imágenes, los gestos, los sonidos melódicos, los objetos y, los conjuntos de estas sustancias; constituyen, si no lenguajes, al menos sistemas de significación”. Según (Eco, 1974), la semiótica estudia todos los procesos culturales como procesos de comunicación.

### **2.2.1 Semiótica narrativa**

Todo texto puede ser considerado en un “estado” de la estructura del relato, el cual, es el resultado de una transformación y punto de partida para nuevas transformaciones Blanco y Bueno (1980). En otras palabras, un texto discursivo puede valorizarse como un relato debido a la secuencia de acciones que la constituyen, desencadenado una serie de sucesos correlacionado entre sí, y presidiéndose de un punto de partida y un final.

Blanco y Bueno (1980) proponen orientar el análisis semiológico hacia los aspectos puramente discursivos, ateniéndose a la investidura semántica ofrecida por las

figuras sémicas de cada discurso. Estas figuras se articulan en campos operatorios que se denominan, siguiendo la linealidad de Greimas, como “configuraciones discursivas”. El análisis de estas figuras y configuraciones remite directamente al nivel profundo del plano del contenido, permitiendo descubrir las “estructuras elementales de la significación” de cada discurso.

La transición hacia la semiótica discursiva consiste en seleccionar los valores disponibles y organizados en el cuadro semiótico, y los actualizados por conjunción/disyunción de los estados actanciales. Finalmente, se identifican las formas de estas expresas en la ideología del universo representado.

Los estudios sobre el análisis narrativo se hallan en los primeros momentos de la teoría semiótica greimasiana, los cuales fueron concebidos, desarrollados y consolidados paulatinamente, pero de igual manera, con disoluciones entre sí. Barros (1995), pautó tres saltos o rupturas que los estudios sobre el principio de la narratividad, desarrollados en la segunda mitad del siglo xx, sufrieron con la propuesta de Greimas:

1. De la función proppiana al enunciado narrativo
2. De la performance del sujeto a su competencia y existencia modales
3. De la modalización a las pasiones.

### **2.2.2 Signo**

El signo es el principal objeto de estudio de la semiótica, pero a lo largo de la historia han surgido varias interpretaciones del mismo, Peirce (1905), define que “el universo está colmado de signos, si es que no está compuesto exclusivamente de signos”.

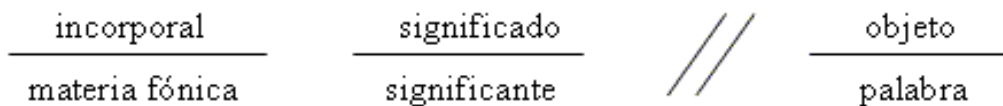
Para Saussure (1945:91) el signo lingüístico no es una cosa y un nombre, sino un concepto y una imagen acústica; por lo que se infiere que, para el autor este permanece en el plano de las ideas, siendo una representación icónica en la mente del receptor sobre algo percibido por los sentidos.

Pedroni (2004) enuncia que el signo es una entidad perceptible, puesto que existe y es aprehendida por los sentidos, que da información de algo distinto de sí misma, en otros términos, es una unidad cuyo sentido puede variar según la contextualización e interpretación del perceptor. Concatenando esa definición, (Interiano, 2017) manifiesta que este llega a ser el representante de la realidad, o bien, el sustituto de la misma, ya que en el proceso de significación este se convierte en un producto personal del marco referencial, convergente de la realidad social y cultural del perceptor.

### 2.2.3 Elementos del signo según Pierce

El signo consta de tres componentes:

- **Significante:** es una materialidad perceptible, es la concreción que se capta mediante los sentidos del receptor.
- **Significado:** es el elemento abstracto del signo, la idea que se concibe o construye respecto al referente.



- **Objeto o referente:** Un signo se constituye siempre y cuando exista algo en lugar del cual haya necesidad de colocarse para hacer posible la comunicación. A ese algo se le denomina objeto o referente. Pedroni (2004:48).

#### **2.2.4 Características del signo**

Existen diversos criterios respecto a las características generales a los signos. (Velásquez, 2006:54), las particularidades que comúnmente se les asigna son:

- Convencional: es producto de un convenio, de ponerse de acuerdo entre los sujetos que lo utilizan.
- Institucional: solo existe para un determinado número de usuarios; entendiendo como institución a un grupo de personas con cierta organización.
- Motivado: para constituirse todo signo necesita de motivación, comprendiendo esta como la fuerza que conduce a los individuos a establecer una relación arbitraria entre un significante y significado.
- Arbitrario: se da cuando no existe una relación necesaria entre significado y significante.
- Histórico: su valor está determinado por las circunstancias en que se realiza el proceso semiótico. En otras palabras, la época en la que se emplea un signo fijará el significado que el individuo le asigne a este, debido a que por su mutabilidad su interpretación cambia con el tiempo.

## **2.2.5 Clasificación del signo según Lalande con base a la teoría de San Agustín**

- Signos naturales: (Lalande, 1926) define estos como aquellos cuya relación con la cosa significada no resulta más que de las leyes de la naturaleza. En este sentido San Agustín, los plantea como los que surgen sin voluntad y sin intención de que signifiquen, además de sí mismos.
- Signos artificiales: Lalande, de igual manera anota que los signos artificiales son aquellos cuya relación con la cosa significada se apoya en una decisión voluntaria y casi siempre colectiva. De ellos, los más importantes para San Agustín son las palabras.

### **2.2.5.1 Tricotomía del signo de Peirce**

La categorización del signo es establecida conforme su relación con la realidad. (Peirce, 1965) formalizó una clasificación de la que se contemplan tres puntos de vista con tres subdivisiones cada uno, es decir, nueve categorías. La primera tipificación se determina según su naturaleza intrínseca, en otras palabras, considerando la esencia del signo mismo:

- Cualisigno: es una cualidad que se constituye en signo, son aquellos que se definieron con anterioridad como signos naturales (o índices).
- Sinsigno: es algo que se ha constituido como signo en función de una ley que existe en forma perceptible. En otras palabras es una ocurrencia ya sea en una agrupación o personal.

- Legisigno: son aquellos que han sido establecidos por convencionalismo y son de uso general, es una ley que es signo.

La segunda clasificación se establece, según la relación que el signo mantiene con el referente y determina tres formas diferentes de significar:

- Índices: son señales determinadas, motivadas o forzadas por la naturaleza de su objeto.
- Íconos: estos reproducen o representan algunas características del objeto.
- Símbolos: este último no mantiene una relación lógica entre el signo y su objeto.

Finalmente, la última tricotomía se fundamenta con base en la intervención del interpretante:

- Rema: este es un signo que no requiere de mayor elaboración mental para su interpretación. Proporciona información simple de fácil aprehensión.
- Dedesigno o signo dicente: expresa algo de alguien. Tiene por lo general un valor de falso o verdadero.
- Argumento: comprende una enunciación, una predicación, un juicio de valor y una consecuencia.

### Gráfico de la Tricotomía de Pierce



Fuente: elaboración propia, con base en lo expuesto por Pierce (1962).

#### 2.2.6 Función semiótica

La semiótica o semiología tiene un proceso mental que le permite llegar a su finalidad, la significación, este proceso se define como función semiótica, la cual “se entiende como la unión del nivel del contenido con el nivel de expresión, asimismo, es de gran importancia durante el proceso de producción de sentido. Normalmente esta función es ejercida de manera automática por la mente.” (Pedroni, 2004: 151)

En otras palabras, esta función consiste en brindarle una representación materialidad perceptible a un significado, es decir, generar la evocación del

objeto ausente, de manera que cree sentido en la mente del individuo perceptor.

### **2.2.7 Semiosis**

Dentro de los procesos mentales que concurren a la semiología, la semiosis es la que se encarga de brindarle un valor a los signos que están ubicados dentro de un contexto. “De esta manera se comprende como semiosis a toda conducta humana que cree sentido.” (Velásquez, 2006:31).

Según Hjelmslev (1985) la semiosis es la operación de presuposición recíproca entre la forma de la expresión y la del contenido que produce signos, en otros términos entre el significante y el significado.

Por consiguiente, se teoriza que la semiosis es la sucesión mental que ocurre durante el desarrollo comunicativo, en el cual el individuo dota de un significado al objeto y lo adapta a la situación que lo rodea; acoplándolo de igual manera a su realidad circundante, brindándole sentido dentro de la misma. La semiosis se desarrolla de un campo de la mente, el cual se denomina semiósfera, y se explicará seguidamente.

### **2.2.8 Semiósfera**

El ser humano reelabora, enriquece y plasma el mundo de diferentes maneras; lo que (Bougnoux, 1999), designa como la semiósfera, aquello que constituye todo el marco en su totalidad, y que se contrapone a la biosfera. Complementando esta definición, (Lotman, 1996:11) explica que “se está tratando con una determinada esfera que posee los rasgos distintivos que se atribuyen a un espacio cerrado en sí mismo. Sólo dentro de tal espacio resultan posibles la realización de los procesos comunicativos y la producción de nueva información”. En este sentido, el autor estableció dos particularidades distintivas de la semiósfera:

1. **Carácter limitado:** los límites de la semiósfera suponen ser la frontera de la imaginación misma, sin embargo, estas pueden ser comparadas a los factores sensoriales que traducen lo externo al lenguaje del sistema nervioso, o a los bloques de traducción que no se adaptan a una determinada esfera semiótica. En otras palabras, todo aquello que no sea conocido o reconocido por el perceptor es una limitante dentro de la semiósfera, ya que no puede ser dotado de un significado.
2. **Irregularidad semiótica:** dentro del campo semiosfero todos los niveles se desprenden de su jerarquía y se mezclan hallándose en un mismo nivel de abstracción. Por ende, la irregularidad semiótica radica en la desigualdad estructural de la organización interna que se produce en la semiosfera, en particular, por el hecho de que, siendo heterogénea por naturaleza, ella se desarrolla con diferente velocidad en sus diferentes sectores.

Concluyendo, la semiósfera es aquel espacio-tiempo en el que se desarrolla todas las fases implicadas en el proceso comunicativo, ya que es el campo de conocimiento del receptor y de este depende la correcta decodificación del mensaje. Dicha área semiótica es indispensable para la existencia de la semiosis.

### **2.3 Código**

El comunicador debe poseer la capacidad de dominar los diversos signos existentes, comprendiendo que estos se construyen a partir de la realidad cultural de la sociedad en la que son concebidos. “Un código como “lengua” debe entenderse como una suma de nociones que constituyen la competencia del hablante, pero esta competencia generalizada es la suma de las competencias individuales que dan origen al código como convención colectiva.” (Eco, 1975:142)

Siguiendo la linealidad que expone Eco (1975), lo que se denomina como código es un retículo complejo de subcódigos que va mucho más allá de lo que pueda

expresar la gramática; esto es en otras palabras, indica que están compuestos por una red de subcódigos que superan las fronteras de la lengua, por lo que para su análisis es primordial la ayuda de las herramientas que proporciona la semiología.

### 2.3.1 Código Lingüístico

Los códigos lingüísticos se distinguen por su doble articulación (Velásquez, 2016):

- **Primera articulación:** Son aquellos que pueden descomponerse en unidades de menor significado, signos, denominados monemas.
- **Segunda articulación:** En esta, las palabras también pueden descomponerse en unidades inferiores, figuras, llamadas fonemas, pero al ser divididas no poseen ningún valor de forma independiente.
- **Doble articulación:** Puede dividirse en signos y figuras al mismo tiempo. (Interiano, 2017)

### 2.3.2 Hipercodificación

La hipercodificación se encarga de descifrar los subcódigos que se desprenden de la compleja red que conforma un código. El término hipercodificación designa las codificaciones adicionales (no sígnicas) que emplea el hablante al utilizar su enciclopedia, esto último se refiere al conjunto de experiencias y conocimientos que permiten al hablante establecer a priori una coherencia contextual, es decir, una asociación contextos típicos a textos descontextualizados para llevar a cabo una interpretación profunda. Aguado (2004)

Eco (1975) establece dos direcciones por las que actúa la hipercodificación, por un lado, le asigna significados a expresiones mínimas, como es el caso de la retórica, iconológica o el estilo del enunciador. Por otro lado, las unidades menores a las que se le asignan nuevas funciones semióticas, como cuando se analizan las distintas formas de pronunciar una palabra, expresiones fáticas o de cortesía, o bien valores axiológicos.

En virtud de ello, se razona que la hiopercodificación aporta un nuevo universo interrelacionado de subcódigos que le permiten al perceptor ampliar su campo semiosfero, eliminando, de cierta manera, los límites durante su proceso semiosico para obtener de esta forma una interpretación más cercana a la intencionalidad del autor.

### **2.3.3 Análisis aplicado al estudio semiológico**

Un análisis consiste en la separación de las partes del problema o realidad, hasta obtener el conocimiento fundamental de los elementos que los conforman y las relaciones que existen entre ellos. En este sentido, y según diferentes autores, se puede considerar el análisis como la descomposición de un todo en sus partes Lalande (1960). Esta separación puede ser:

- Material: caso del análisis químico.
- Ideal: caso del análisis de un concepto.

La concepción de análisis es una de las más generales existentes en la metodología científica, por lo que cada rama del saber lo utiliza cualificando su tipo y características.

## **2.4 Análisis semiológico**

La semiología es un método utilizado para comprender el mundo y contexto que rodea a los seres humanos. La tarea principal de esta disciplina se basa en la interpretación del conjunto de signos que se ubican en el entorno de interacción social.

En sus orígenes, la focalización de la semiología empezó como una forma de únicamente analizar la lengua, y posteriormente, avanzó su alcance hacia los textos literarios. En la actualidad, esta disciplina se encarga de descifrar el mundo, separando y transformando cada elemento inmerso en él como signos, de manera que se pueda estudiar las relaciones existentes entre estos y, sus significados en

determinados contextos. Asimismo, este análisis se ocupa de traducir los mensajes que se transmiten constantemente dentro de una cultura.

#### **2.4.1 Niveles de análisis de la semiótica**

La semiología a pesar de ser una ciencia relativamente nueva, posee diferentes grados que permiten el desarrollo de un estudio de esta índole. Velásquez (2006) también presenta los niveles de análisis de la semiótica, abordando el estudio de los procesos semióticos desde tres perspectivas, los cuales tiene como origen los niveles de la lingüística estructural (los niveles material, formal y significativo):

- El nivel formal, heredado de la gramática, se estudia bajo el nombre de sintaxis semiótica, la cual se encarga de analizar las relaciones formales entre los signos. En principio, no se interese por lo que signifiquen, sino las funciones que cumplan dentro de una estructura.
- En el nivel significativo de la lingüístico conservó el nombre de semántica semiótica, pero se adiciona la lógica formal a su método de estudio; analizando el significado de los signos con base en su estructura y las leyes que lo gobiernan.
- Finalmente, la semiótica consideró un nuevo nivel: el pragmático, que encara su objeto de estudio a partir de la lógica dialéctica. Se presenta como la distinción de las relaciones entre el signo y los sujetos. Dicho de otra manera, a la pragmática le interesa analizar el signo dentro del ámbito cultural donde es utilizado.

### **2.5 Modelo de análisis**

#### **2.5.1 Modelo actancial de Greimas**

La base de esta investigación fue sustentada por las bases teóricas elaboradas por Greimas, las cuales conforme a Pedroni (2004) dentro del ámbito de la primera semiología y, a partir del formalista Vladimir Propp,

surgen grupos de investigadores de corte estructuralista que trataron de construir una sintaxis universal de la narración que dé cuenta la organización constante y regular. Es así como Greimas (1973) construyó su modelo actancial con principio en seis personajes- funciones instituidas por ejes, que, según él, subyacen a la acción: el eje del deseo, el eje de la participación, el eje del poder, y el eje de la comunicación.

Este modelo se basa en descifrar la intencionalidad inmersa en el mensaje, mediante la descomposición de sus unidades mínimas de significación hasta abordar el nivel de contenido, en el que se halla la sustancia del relato; asimismo, se establecen relaciones basadas en el “deseo o querer” de los actores que se presentan en la narrativa, y sus transformaciones a fin de conseguir dicho objetivo.

#### **2.5.1.1. Actante**

El término actante lo introdujo Greimas después de sintetizar los planteamientos de teóricos como Propp y de Souriau, quienes explican su teoría a través de las funciones-acciones y las funciones sintácticas de la lengua. La palabra actante proviene de la lingüística estructural y significa que alguien o algo participa en un determinado proceso narrativo con la capacidad de acción (Greimas, 1987).

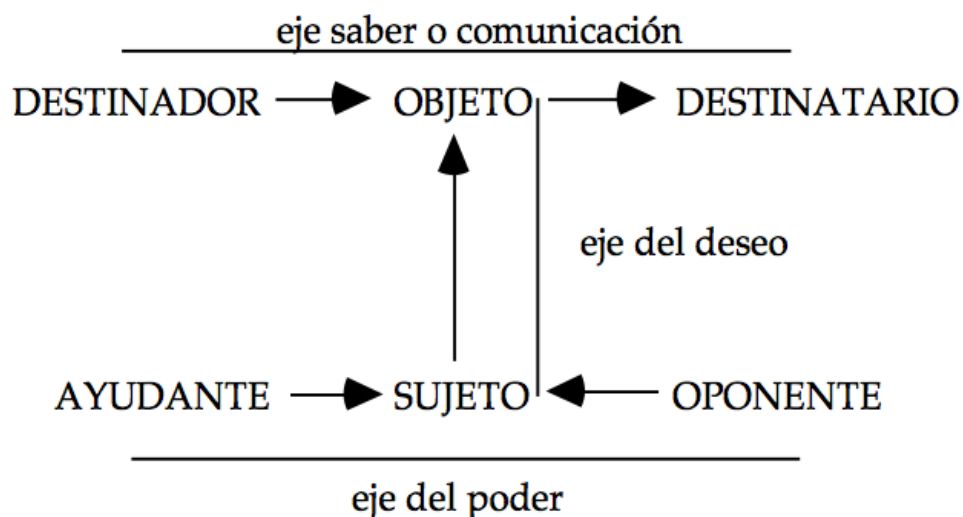
En el interior del universo manifestado, (D. Blanco y R. Bueno, 1980:64) reconocen y clasifican dos elementos, por un lado los actantes, que por su condición de diferenciables se denominan también como unidades discretas; y por otro, los predicados, que dada su naturaleza particular de estar siempre ligados a algo, constituyen las unidades integradas.

#### **Clasificación del actante**

Los actantes resultan de su relación al objeto de deseo, (Pineda,2012) describe como un actante a las unidades autónomas e independientes. La catedrática

Balderrama (2008), explica los componentes del modelo actancial de la siguiente manera:

- **Sujeto (A1):** es el personaje primordial dentro del esquema de análisis, es quien desea un objeto u objetivo (ser amado, dinero, honor, felicidad, poder o cualquier otro valor)
- **Objeto (A2):** Es el objeto de anhelo que mueve al sujeto a una acción para alcanzarlo.
- **Destinador (A3):** es quien orienta o arbitra el conjunto de hechos que dirigen al sujeto a lo deseado.
- **Ayudante (A5):** es el individuo que auxilia al sujeto a conseguir el objeto.
- **Destinatario (A4):** es quien obtiene un beneficio ante la acción del sujeto por conseguir el objeto.
- **Oponente (A6):** es quien impide o se opone a las modalidades de la acción del sujeto.



Fuente: cuadro de actantes Greimas (1973)

## Enunciados

Un enunciado se comprende como la cadena de relaciones, que brinda una coherencia lineal al texto, conjunto a otras unidades de similar naturaleza. Según Pérez (2008) los enunciados avanzan combinando temas y remas que dosifican la información. Asimismo, Aguado (2004), manifiesta que acorde a la tradición lingüística y retórica, los enunciados que componen un texto se subdividen en dos categorías: enunciados descriptivos y enunciados modales.

Los enunciados descriptivos son aquellos que predicen una propiedad del objeto o sujeto de acción. En cambio, los enunciados modales corresponden a una relación interpersonal social, y exige en consecuencia, una relación entre los protagonistas de la comunicación Maingueneau (1980). En este sentido, lo que caracteriza a los operadores modales es que obligan al interpretante a distinguir entre el contexto de emisión de un enunciado y su contexto de evaluación.

## Programa narrativo

En esta etapa del modelo se emplean formulas establecidas para determinar los cambios en los sujetos comprendidos en el relato, Según Bertrand (2000), el programa narrativo articula dos enunciados de base: los enunciados de estado y los enunciados de hacer. Éstos últimos tienen por función transformar los estados. Los enunciados de estado, por su parte, se basan en los predicados elementales de ser y de tener.

El concepto semiótico de junción define esta doble relación elemental: conjunción (cuando el sujeto posee el objeto, está conjunto a éste) y disyunción (cuando el sujeto está privado del objeto, está disjunto de éste).

Relación de disyunción:( SVO)  $\longrightarrow$  Relación conjunción (S^O)

Para la descomposición de un mensaje narrativo semántico o enunciado narrativo, Greimas propone la siguiente fórmula:

Actante (Unidad Discreta)  $+$   $=$  Mensaje Semántico (Enunciado Narrativo)

## Predicado (Unidad Integrada)

Enunciado Narrativo **(EN) = P (A)**

### **Valores modales**

Los actantes no accionan o persiguen obtener un objeto por su materialidad, sino por los valores semánticos que este desprende. Así pues, los objetos de deseo son Objetos-valor. La relación del Sujeto con estos Objetos es similar a la que lo relaciona con los Objetos del hacer principal. El estado inicial será, en tal caso, de disyunción. Del estado de disyunción pasará (o no) al estado de conjunción a través de una transformación, transformación modal esta vez, ya que se trata de la adaptación de valores modales. (Blanco&Bueno,1980)

La formulación de estas relaciones se sirve de los mismos símbolos:

$S3/ = S2/ \text{ ----- } \blacktriangleright [ (Si \vee Om) \text{---} \blacktriangleright (Si \wedge Om) ]$

## **2.6 Modalización**

La modalización es un término que ha avanzado desde la lógica hasta la gramática, logrando arribar a la semiótica narrativa. (Bally, 1942:3), precursor indirecto de la teoría de la enunciación, define la modalidad como “la forma lingüística de un juicio intelectual, de un juicio afectivo o de una voluntad que un sujeto pensante enuncia a propósito de una percepción o de una representación de su espíritu”.

Las modalidades de enunciado son una categoría lingüística menos evidente; no se apoyan en la correlación del hablante/oyente, sino que caracterizan la forma en que el hablante sitúa el enunciado en relación con la verdad, la falsedad, la probabilidad, la certidumbre y la verosimilitud. Maingueneau(1980)

En este sentido, se puede conjeturar que las modalidades cualifican la acción del enunciador, es decir, que se determinan en relación de la asignación de cualidades que se da a los sucesos del actor, dando origen a lo que se denomina

transformaciones modales. En virtud de ello, Greimas concibe tres grandes grupos de modalización:

Mod. Virtualizante	Mod. Actualizante	Mod. Realizantes
Deber Querer	Poder Saber	Hacer Ser

Fuente: Aguado, 2004

### 2.6.1 Competencia

#### Competencia del sujeto

Todo relato consta de una serie de sucesos que transforman los estados iniciales de los sujetos a una situación opuesta, y para comprobar dichos cambios en la narrativa Propp propone tres pruebas en las que se establezcan el cumplimiento de funciones-consecuencia. El examen de las funciones proppianas ha permitido poner en evidencia la recurrencia de ese enlace narrativo al cual corresponde la prueba bajo sus tres formas: pruebas cualificante, decisiva o principal y glorificante, recurrencia que, al autorizar la comparación, garantiza su identificación formal (Greimas y Courtès, 1979).

Una prueba es la constatación de que un estatuto puede, eventualmente ser consecutivo en funciones/consecuencias, y de que logra así inscribirse en el encadenamiento de funciones. (Greimas, 1987) De esta forma, Greimas plantea que a causa de un cambio correspondiente a una función, ocurren transformaciones en los estados actanciales, desatando así una cadena de alteraciones en el texto.

La prueba inicial o cualificante, es en la que se presenta el contrato o prueba, y se verifica si el sujeto de acción cumple con las facultades para realizarla, asimismo se presentan las primeras tres funciones en esta prueba: la ausencia, infracción o prohibición. La decisiva o principal es en la que se reestructura el orden mediante

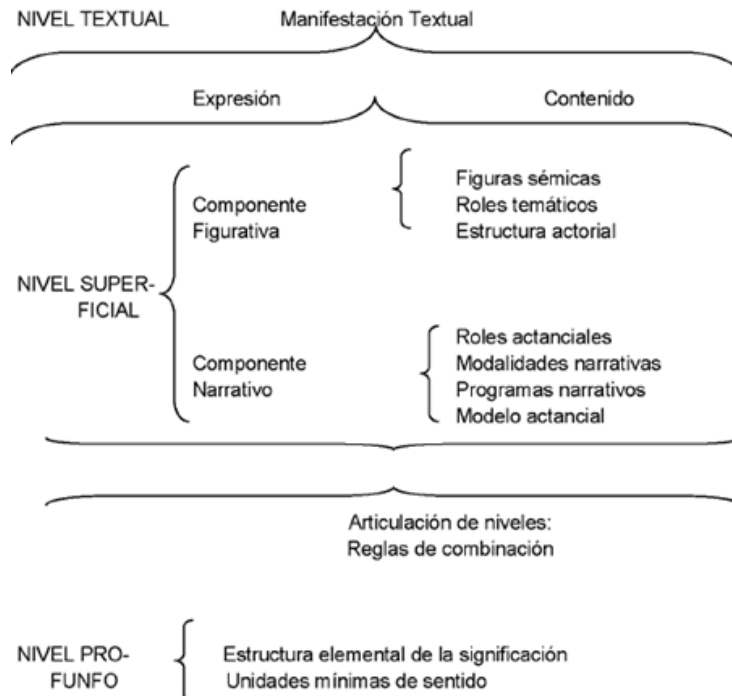
la suma de **A** (contrato: mandamiento vs aceptación), y **F** (lucha: afrontamiento vs victoria). Por último, la prueba glorificante es la etapa en la que se afronta la interpretación de las consecuencias de las pruebas, la liquidación de la falta y el logro del reconocimiento.

Por otro lado, ocurre otra competencia en el sujeto, en el que se modifica el estado, el cual se transforma en sujeto modal únicamente por medio del querer-estar-ser vehiculado, motivado por el mismo objeto de valor.

## **2.7 Estructuras**

Toda expresión de signos manifiesta un vínculo de la dicotomía establecida por Sassure significante/significado, la cual es reelaborada por Hjelmselv, como una relación entre dos planos: expresión y contenido, estos son interdependientes, en otros términos, en la medida que cierta acciones o transformaciones ocurra en uno de los planos produce simultáneamente variaciones en el otro, por lo que se presuponen necesariamente un encadenamiento entre estas dos constantes. (Hjelmslev, 1985)

Un relato presenta una manifestación textual, que es el resultado de la relación entre una expresión y un contenido, los que como plantean Blanco y Bueno (1980) se dividen en un nivel superficial y uno de estructuras profundas:



Fuente: D. Blanco & R. Bueno (1980:24)

### 2.7.1 Superficiales

Es la superficie de la manifestación, en términos sassureanos constituye el aspecto sensible del signo. Dentro del plano de la expresión se puede comprender la semiótica denotativa, en el caso de la expresión del idioma hablado se trata del conjunto de sonidos posibles (Hjelmslev, 1985). Por otro lado, desde la perspectiva de la semiótica narrativa este nivel se organiza por medio de las transformaciones modales del actante, así como de las figuras y configuraciones sémicas del texto.

- **Figuras sémicas**

Las figuras sémicas se manifiestan en el marco de enunciados y tejen redes figurativas, las cuales son denominadas por Greimas (1973) como configuraciones discursivas, ese sistema correlacionado de sustancias figurativas, es lo que comúnmente se conoce como campo semántico.

Las figuras sémicas constituyen un campo semántico, es decir, un conjunto de palabras perteneciente a una misma categoría, en esta coyuntura, el

análisis greimaciano lo posiciona al nivel de composición asociado a un rol temático específico.

- **Roles temáticos**

El rol temático da origen a las variantes de un mismo relato, al determinar distintos comportamientos para un mismo sujeto (Blanco y Bueno,1980). Dicho de otro modo, el rol temático manifiesta una clasificación de cualidades del actor o personaje, encasillándolo en un papel en el que cumple un campo de calificaciones, atributos y comportamientos, efectuando la función de soportar diversas cargas semánticas.

### **2.7.2 Profundas**

Las estructuras profundas constituyen el contenido del mensaje, en el caso de la expresión del idioma hablado se trata del pensamiento (sustancia del contenido) (Hjelmslev, 1971). La estructura profunda del discurso no preexiste al texto, pero es la que permite entender el texto. De tal forma, que el texto adquiere sentido en virtud de su estructura. (Blanco y Bueno,1980)

El nivel profundo está organizado por la estructura elemental de la simplificación, que articula el sentido en función de operaciones lógico- semánticas como la contrariedad, las implicaciones, presuposiciones e isotopías. (Blanco,1998). De modo que, la estructura profunda de significación permite generar semas requerido por el cuadrado semiótico.

- **Unidades mínimas de sentido: semas**

El significado de una palabra puede dividirse en unidades mínimas de alcance semántico, las cuales son denominadas como semas. Según Poroj (2018) se define más por ser un elemento que conforma un campo semántico. Existen diferentes clasificaciones para los semas, pero por el enfoque de la investigación se centraliza únicamente en definir a los semas nucleares.

- ❖ **Semas nucleares:** Rasgos distintivos alrededor de los cuales gira el proceso de significación dentro de un lexema o núcleo sémico. Interiano (2017).

- **Isotopías**

Se define como el resultado de la reiteración, en cualquier texto, de elementos semánticos que generen sentido. Interiano, (2017). Dicho en otras palabras, es la redundancia o repetición constante de clasemas que pertenecen a una misma categoría.

Este término fue acuñado dentro de la comunicación y semiología por Greimas(1966), el cual manifiesta que la intencionalidad del emisor se sitúa en el nivel de la emisión del mensaje, y pese al carácter lineal del relato, posee una jerarquía sintáctica. Es decir, que partiendo de las unidades mínimas de sentido, semas, y de cierta redundancia gramatical se puede comprender la isotopía semántica del mensaje. En palabras más simples, se puede descifrar el propósito del relato iniciado desde elementos mínimos hasta interpretar el universo de lo expresado en el texto.

- **Oposiciones o contradicción**

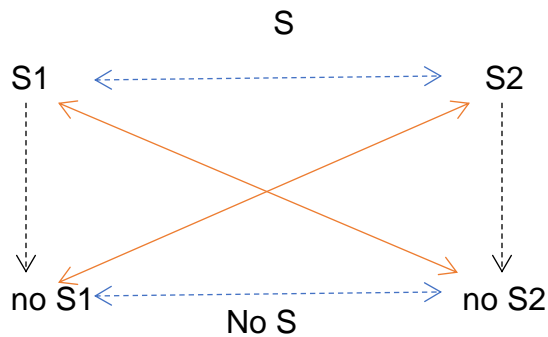
Todo sema se distingue y entiende en cuando se percibe su relación de semejanza y diferencia con otro sema. Para ello se establece una relación de conjunción y disyunción, lo cual es comprendido como contrariedad. (Blanco y Bueno,1980). Este concepto es contrario a una oposición, la cual es definida como la negación o ausencia de ese mismo sema, tal y como se formula a continuación:

S1 —————> no S1

S2 —————> no S2

- **Cuadro semiótico**

El cuadro semiótico es una estructura elemental de significado, que por esa instancia, contribuye también a explicar la estructura lógica en la que se organizan las modalizaciones. En dicho contexto, esta unidad es una red de relaciones estable, en la cual según Greimas (2002), consiste en concebir significados resultantes de la relación de semas, los cuales se derivan de la composición de las contradicciones, contrariedades y las implicaciones.



Implicación: <----->  
 Contradicción: <----->  
 Contrariedad: <----->  
 Fuente: Aguado, 2004: 119

## 2.8. Textos literarios

En términos generales, la literatura es el conjunto de obras intelectuales correspondientes a una nación, época o género específico. Paz (1984) declaró que la literatura es una manifestación de la realidad, asimismo se estima como una forma de conocimiento. Esta puede considerarse una expresión artística solamente cuando ostenta de un valor o efecto estético; cuyo objetivo va más allá de transmitir información.

La literatura es un acto de comunicación, cuya codificación puede diferenciarse del resto por su función estructurada, que el autor emplea para atraer la atención del lector sobre la forma del mensaje. (Cerrillo, 2010) De esta forma, en consideración al grupo objetivo al que se dirige el texto se crean diferentes categorías o géneros que los agrupa en función a su composición argumental y conjunto de receptores.

### **Géneros literarios**

Las obras literarias son codificadas más allá de la lingüística, conteniendo factores históricos, sociales o culturales. Gutiérrez (2010) explica que las obras de la producción literaria al presentar un nivel de complejidad y variedad considerable; se ha intentado repetidamente a lo largo de la historia poner orden en este panorama tan heterogéneo y clasificar de alguna manera todos los productos del ingenio humano. Los criterios que suelen utilizarse para esta ordenación son unas veces puramente formales, otras atienden al contenido, o al papel que juega el autor, o a las funciones del lenguaje.

En este sentido, se clasifican los textos atendiendo a la finalidad comunicativa de quien lo produce:

- Lírico: su finalidad es ser entonado o declamado, comprende a la poesía en todas sus variantes.
- Dramático: el objetivo de este es ser representado teatralmente, por lo que generalmente es en forma dialogada, presenta alguna situación cotidiana o una historia particular llamada conflicto.
- Narrativo: tiene como propósito ser contado o imaginado por el receptor. Abarca a todas aquellas obras que no están escritas de manera métrica, es decir, la prosa o poesía. (Torres, 2014) Su forma más característica, la novela, proviene de la épica, género desarrollado en la antigüedad. La principal característica de la narrativa es que en ella se cuenta una historia por uno o más

narradores. Los narradores pueden ser protagonistas de la historia o bien personajes secundarios.

La novela: es una narración de larga extensión en la que se desarrolla una trama, y se presenta también la descripción de personas, lugares, costumbres, entre otros.

### **Literatura juvenil**

Este género se presenta en novelas de carácter transitorio, y en muchos casos, inaprehensible, que desde el punto de vista psicoevolutivo. Ofrecen la adolescencia y la juventud como edad de paso desde la infancia a la madurez. (Huici, 1999)

En la actualidad se editan numerosos libros para adolescentes y jóvenes, que los convierten en best seller con su lectura masiva. Esta literatura específicamente dirigida al lector joven, es resultado en primera instancia que muchos escritores seleccionan dirigirse expresamente a ese lector diferenciado solo por su edad, y en seguidamente como consecuencia de criterios editoriales relacionados con la mercadotecnia. (Cerrillo, 2010)

Desde la antigüedad existen obras dirigidas a un público joven como el caso de: Orzowei (publicada en 1963) de Alberto Manzi, The outsiders (1967) de Susan E. Hinton; El principito (1943) de Antoine de Saint-Exupéry, La historia interminable (1984) de Michael Ende; entre otros. Sin embargo, estos no forjaron una tendencia en estilística o en la argumentación del relato, características que en la actualidad se manifiesta ineludiblemente como una pauta para todos los textos de este género.

La literatura juvenil según Cerillo (2010) influyen en los “grupos”, puesto que crean estilos o modas (sagas, series, trilogías) que se imponen en algunos colectivos durante cierto tiempo, por lo que se establece ciertas características que cumplen las novelas de este género literario.

### Características:

- Protagonistas jóvenes, acciones grupales y ambientes juveniles
- Los personajes adultos intervinientes suelen tener dificultades o sufrir problemas
- Complicidad con los más desfavorecidos
- Interés por temas actuales
- Preferencia por las aventuras, la fantasía y el amor

Libros y autores destacados	
Autores	Libros populares
J.K. Rowling	La saga de Harry Potter
Stephenie Meyer	La trilogía de Crepúsculo
Suzanne Collins	Los juegos del hambre
Cassandra Clare	Las crónicas de cazadores de sombras
Veronica Roth	La trilogía de divergente
John Green	Bajo la misma estrella, ciudades de papel, buscando Alaska, entre otros.
Rick Riordan	La saga de Percy Jackson, la saga de los Dioses del Olimpo, entre otros.
Rainbow Rowell	Elenor y Park, fangirl, landline y enlazados
Anna Todd	La trilogía de after
Becca Fitzpatrick	Saga Hush
Blue Jeans	Trilogía buenos días princesa.
Laura Gallego	Trilogía memorias de Idhún

Fuente: elaboración propia con base en el listado de goodreads (2019)

### **2.8.1. Elementos narrativos según Turmo**

- **Argumento**

Se denomina así a la serie de sucesos que se narran, ordenados de forma cronológica durante el transcurso de la historia. Turmo (2010) explica que el autor de un relato posee la completa disposición de elegir el estilo de narrativa o narrador de la misma historia, desde varios puntos de vista diferentes, correspondientes a sendos personajes y ordenados en sendas partes.

- **Personajes**

La definición que proporciona el DRAE, un personaje es cada uno de los seres humanos, sobrenaturales, simbólicos, entre otros; que intervienen en una obra literaria o cinematográfica. En este sentido, son los elementos que llevan a cabo las acciones narradas, por lo que se hallan estrechamente ligados a los hechos y otros elementos que conforman la historia, como también a los otros personajes que lo rodean.

Los personajes se clasifican, según su función e importancia dentro del texto, dividiéndose así en principales, secundarios y antagonistas; pero por fines prácticos se desglosarán según el método de análisis actancial de Julian Greimas, el cual servirá como instrumento de estudio para la obra a examinar.

- **Espacio**

Extendiendo el aporte expuesto en el texto “Introducción a los géneros literarios: teoría y ejercicios”, Turmo (2010) describe el espacio como el lugar o los lugares que surgen en el relato, sirviendo muy a menudo para apoyar la caracterización de los personajes. La descripción de dichos sitios es un elemento esencial en la creación del ambiente en que se desarrollará la novela, y tiene una gran importancia en cualquier relato que se proponga la caracterización de grupos o clases sociales, con o sin intención de denuncia.

- **Tiempo**

Dentro de los componentes literarios explicó como tiempo al momento de la elocución, es el intervalo en el que se sitúa la acción narrada, es decir el instante desde el que el novelista escribe o relata su historia. La mayoría de relatos se desarrollan de forma lineal, es decir, que los acontecimientos se presentan al lector en un orden cronológico.

## **2.8.2. La autora y libro “Carta de amor a los muertos”**

### **2.8.2.1. Datos biográficos**

Ava Dellaira es egresada del Writer’s Workshop de Iowa, donde fue una becaria Truman Capote. Se crió en Albuquerque, Nuevo México, y recibió su licenciatura de la Universidad de Chicago. Actualmente reside en Santa Mónica, California, donde labora dentro de la industria del cine y, asimismo continúa con la escritura de su segunda novela.

La tendencia literaria de la autora está inclinada a un grupo objetivo juvenil, con un estilo de escritura prosa/poética y el utensilio de diversas figuras retóricas para la representación de experiencias vivenciales o, sentimientos de los mismos protagonista. (Lecturalia, 2015)

### **2.8.3. Libro “Carta de amor a los muertos”**

Cartas de Amor a los Muertos es la primera novela de la escritora estadounidense Ava Dellaira, publicada en 2014; la cual cuenta la historia de Laurel, una adolescente que decide escribirle una carta a Kurt Cobain como parte de un trabajo de la asignatura de literatura, sin embargo, nunca la entrega a su profesora y continúa redactando correspondencia a más personajes famosos que han muerto a una temprana edad. De esta forma, logra liberar sus preocupaciones sobre los nuevos cambios en su vida y narrar los acontecimientos que rodean a la muerte de su hermana May.

Escribe sobre empezar la preparatoria, encontrar nuevas amistades, enamorarse por primera vez, aprende a vivir con su familiar fragmentada. Y, finalmente, sobre el abuso que sufrió mientras se suponía que May cuidaba de ella.

Sólo entonces, una vez que Laurel ha escrito la verdad sobre lo que le pasó, puede realmente empezar a aceptar la pérdida de su hermana.

### Ficha técnica del texto

<b>Título de la obra</b>	“Carta de amor a los muertos”
<b>Editorial</b>	Nocturna ediciones
<b>Año de publicación</b>	2015
<b>País de publicación</b>	España
<b>Páginas</b>	344
<b>Género</b>	Juvenil

Fuente: elaboración propia con base en los datos editoriales del libro “Cartas de amor a los muertos”

#### 2.8.4. Cartas

Dentro de la necesidad de comunicarse con otras personas, lejanas y separadas en el espacio, la carta surgió como un medio con variantes de formas literarias. En principio, una carta familiar llegó a convertirse en un modelo literario. Este es, quizás, el caso de Cicerón que llegó a ser uno de los personajes clave en la evolución del género epistolar. (Sanchis, 2000) Posteriormente las cartas han avanzado como instrumento de expresión artística empleándose en obras literarias a manera de relato, y no únicamente con el objeto de comunicarse o transmitir determinada información.

## Capítulo III:

### 3. Marco metodológico

#### 3.1. Método de investigación

Se realizó el análisis de la novela de Ava Dellaira, “Carta de amor a los muertos”, empleando el método el análisis semiológico basado en la estructura propuesta por Greimas. La tipificación de la investigación es descriptiva y deductiva con enfoque cualitativo.

Según Sampieri (2014) el enfoque cualitativo se guía por áreas o temas significativos de investigación. La acción indagatoria de esta directriz se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación. Dicho de otra forma, las investigaciones cualitativas se basan más en una lógica y proceso inductivo (explorar y describir, luego generar perspectivas teóricas). Van de lo particular a lo general.

#### 3.2 Objetivos:

##### 3.2.1 Objetivo general

Analizar los elementos narrativos del texto “Carta de amor a los muertos” de Ava Dellaira.

##### Objetivos específicos

- Identificar los ejes en que se desenvuelven los actantes, para descifrar las motivaciones de los mismos.
- Describir las funciones que propone Greimas dentro del texto, para comprender su propósito como sujeto de acción.
- Establecer las transformaciones de disyunción y conjunción del actante, para entender los cambios en el relato.
- Definir las isotopías que predominan en el texto analizado, para descubrir la tendencia del libro.

### **3.3 Técnica**

Se empleó la recopilación bibliográfica documental para la fundamentación básica de la investigación, asimismo, se utilizó la semiología para realizar un análisis del texto.

### **3.4 Instrumento**

Basado en la teoría actancial de Greimas, se elaboró una tabla como modelo, que desglosa sus unidades de análisis.

### **3.5 Universo:**

La Novela “Carta de amor a los muertos” de Ava Dellaira, el que contiene 344 páginas.

### **3.6 Procedimiento:**

El análisis de resultados se desglosa en el siguiente orden:

1. Elementos narrativos
  - 1.1. Argumento
  - 1.2. Ordenamiento lógico
  - 1.3. Personajes
  - 1.4. Espacio/tiempo
2. Cuadro actancial
3. Enunciados modales
4. Esquema: desglose de los actantes y sus respectivos ejes
5. Estructuras actanciales (transformaciones del sujeto)
6. Programa narrativo
7. Pruebas del sujeto (realización modal)
8. Nivel profundo
9. Oposiciones
10. Cuadro semiótico
11. Isotopías

## Capítulo IV:

### 4. Análisis e interpretación de resultados

#### 4.1. Elementos narrativos

##### 4.1.1 Argumento

Laurel inicia la secundaria, decidiendo ir a un colegio distinto al de su hermana May, para que sus antiguos compañeros no le recuerden su muerte. La profesora del curso de literatura le asignó escribir una carta a una persona fallecida, Laurel inició su tarea pese a que nunca la entregó. Continuó escribiendo cartas a diferentes famosos haciendo recuento de lo que fueron sus vidas, y narrando sucesos de su pasado relacionados con la muerte de su hermana, así como el presente en el que intentaba adaptarse sin ella.

Crea nuevas amistades, y con ello nuevas experiencias. Desde su primera fiesta, la primera vez que se emborrachó, su primer baile, hasta la primera vez que se enamoró. Sin embargo, con cada vivencia deja de idealizar a su hermana y a aprender a vivir sin miedo a ser ella misma.

##### 4.1.2 Secuencia narrativa

###### 1. ¿Cómo empieza la historia?

Laurel inicia la secundaria, en la cual hace nuevos amigos. Trata de adaptarse utilizando la ropa de su hermana, e incluso intenta recrear ciertos momentos de su vida. Evita mencionar a su hermana en el colegio, para que nadie se compadezca de ella.

Conoce a un chico que le gusta, e inicia a interactuar más con él. Inicia a escribir carta para una asignatura, en las que logra hallar desahogo sobre los nuevos cambios en su vida.

###### 2. ¿Por qué cambia?

En una fiesta, influenciada por alcohol, discute con su novio sobre la personalidad de su hermana, y los errores que había cometido.

Finalmente, al afrontar la realidad y darse cuenta que no era perfecta puede empezar a hablar sobre lo que realmente ocurrió la noche en que murió.

### 3. ¿Cómo termina?

Antes de finalizar el curso, entrega las cartas para su asignatura, asimismo, habla con sus amigos y su familia sobre la noche en que falleció su hermana, en la que le confesó a May que el amigo de su novio abusaba de ella cuando ellos se iban, al enterarse de eso su hermana se culpa, y en un estado de ebriedad quiere enseñarle a volar. Acción por la cual cae al río y pierde la vida.

#### 4.1.3 Personajes

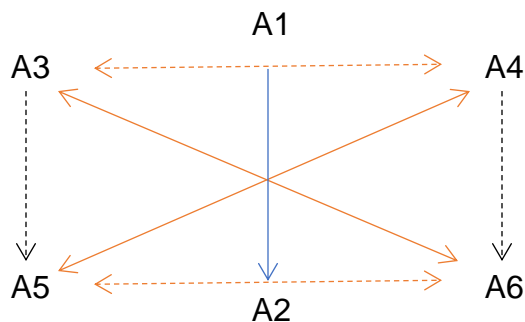
Personaje	Nombre
<b>Principales</b>	<b>Laurel:</b> narradora del texto, protagonista <b>May:</b> hermana mayor de Laurel. Se narra su muerte. <b>Sky:</b> Interés amoroso de Laurel
<b>Secundarios</b>	<b>Natalie:</b> compañera de Laurel, la cual trata de ocultar su enamoramiento por Hannah <b>Hannah:</b> compañera de Laurel, le gusta las bellas artes, no acepta su orientación sexual por lo que sale con muchos hombres. <b>Kristen:</b> compañera de Laurel, dos años mayor, la cual está aplicando para la universidad. <b>Tristan:</b> novio de Kristen, quiere ser músico y no tiene planes para la universidad <b>Tía Amy:</b> es quien aconseja a Laurel y trata de guiar en ausencia de su madre. Fanática religiosa <b>Papá:</b> es un hombre cansado de la vida, no presta mayor atención a lo que ocurre a su alrededor. <b>Profesora Buster:</b> trata de impulsar a sus alumnos
<b>Antagónicos:</b>	<b>Mamá:</b> tras la muerte de May deja su hogar, y no mantiene buena relación con Laurel, debido a que no habla sobre

	<p>lo que pasó en la noche en que falleció May.</p> <p><b>Hermano de hannah:</b> por la muerte de sus padres impone autoridad sobre su hermana, agrediéndola física, verbal y psicológicamente.</p> <p><b>Paul:</b> novio de May</p>
--	--

#### 4.1.4 Espacio y tiempo

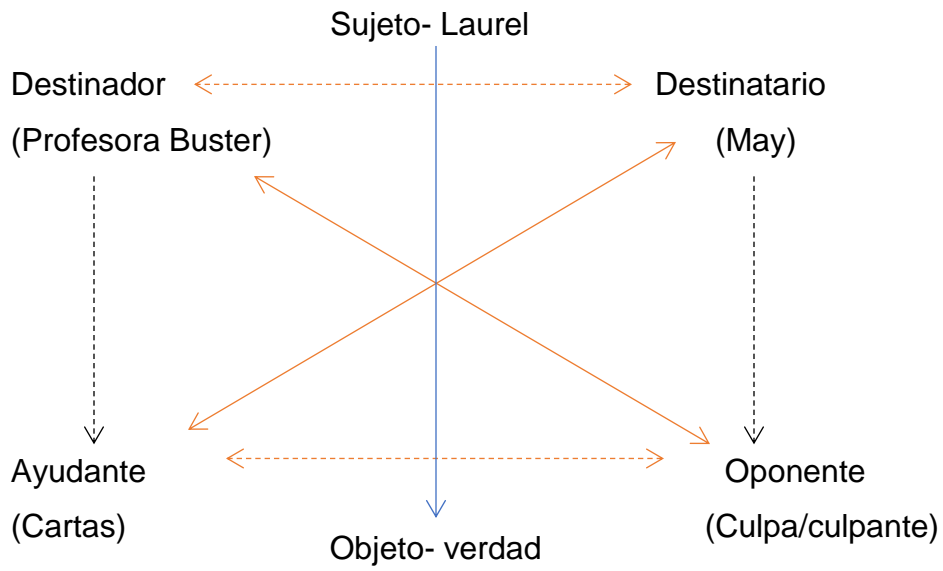
- Ambientación: la trama es situada en Norte América.
- Tiempo de narración: primera persona con analepsis, es decir, salto atrás o flash back
- El tiempo externo: la época en la que se enmarca la acción se deriva del año de publicación, 2015.
- El tiempo interno: la duración de los sucesos narrados comprende un ciclo escolar entero, por lo que se deduce que es un año.

#### 4.2. Cuadro actancial según A.J Greimas



- **Sujeto (A1):** Laurel
- **Objeto (A2):** verdad
- **Destinador (A3):** profesora Buster
- **Ayudante (A5):** cartas/comunicación
- **Destinatario (A4):** May
- **Oponente (A6):** culpa/culpante

A continuación, se sitúan los elementos narrativos dentro del cuadro actancial según las motivaciones y ejes en los que se desenvuelven:



### 4.3. Enunciados modales

- Modalización virtualizante (deber-querer): A1 quiere/debe A2
- Modalización actualizante (poder-saber): A1 sabe A2
- Modalización (hacer-ser): A1 hace A2

Eje	Actante	Modalidad
Del deseo	<b>A1→A2</b>	deber-querer (virtualizante)
Del saber	<b>A3→O→A4</b>	poder-saber (actualizante)
Del poder	<b>A5→A1←A6</b>	poder

#### 4.4. Esquema: desglose de los actantes y sus respectivos ejes

Aplicándolo a cada respectivo eje y a los actantes que se desenvuelven en ellos:

- Eje del deseo o querer: (EN)= F (S→O) o (EN)= F (A1→A2)
- Eje de la comunicación: (EN) = F (Dor→O→Drio) o (EN) = F (A3→O→A4)
- Eje de la participación: (EN) = A→S←O o A5→A1←A6

	<b>Sujeto (A1)</b>	<b>Objeto (A2)</b>	<b>Destinador (A3)</b>	<b>Destinatario (A4)</b>	<b>Ayudante (A5)</b>	<b>Oponente (A6)</b>
<b>Nombres:</b>	<b>Laurel</b>	<b>La verdad</b>	<b>Profesora Buster</b>	<b>May (la hermana de Laurel)</b>	<b>Las cartas</b>	<b>Culpa/ culpante</b>
<b>Eje del deseo o querer</b>	(EN)= F (A1→A2) <b>Laurel</b> desea decir <b>la verdad</b>					
<b>Eje del saber o comunicación</b>			(EN) = F (A3→A2→A4) <b>A1</b> <b>La profesora Buster</b> sabe que <b>Laurel</b> desea decir <b>la verdad</b> , para poder superar la culpa sobre la muerte de <b>May</b>			
<b>Eje del poder o participación</b>					(EN) = A5→A1←A6 <b>Las cartas</b> ayudan a <b>Laurel</b> conseguir la verdad, pese a la oposición de la <b>culpa</b> .	

#### 4.5. Estructuras actanciales

- **Enunciados de estado (SER)**

En semiótica narrativa se reconoce una serie catalogada de roles del sujeto que caracterizan los diferentes *modos de existencia del actante narrativo* en el transcurso de sus transformaciones (Fontanille, 1991:50). Estos se plantean como una relación entre los estados disyunción ( $S \vee O$ ) y de conjunción ( $S \wedge O$ )

#### **No conjunto**

**Conjunción:**  $EN = F (A1 \wedge O)$

*Laurel escribe sobre la verdad oculta tras la muerte de su hermana*

$EN = F/\text{escribe}/ (\text{Laurel} \wedge \text{la verdad})$

**Disyunción:**  $EN = F (A1 \vee O)$

*Laurel no ha dicho la verdad oculta tras la muerte de su hermana.*

$EN = F/\text{dicho}/ (\text{Laurel} \rightarrow [\text{la verdad} \vee \text{oculta}])$

- **Enunciados de transformación (HACER)**

Estos se proyectan en el cambio entre los estados disyunción y conjunción

$EN = F (A5) / A3 \rightarrow [(A1 \vee O) \rightarrow (A1 \wedge O)]$

*Laurel dice la verdad por medio de las cartas que le asignó su profesora de literatura.*

$PN = F/\text{dice por medio}/ (\text{las cartas}) / \text{asignadas por}/ (\text{la profesora Buster}) \rightarrow$

$[(\text{Laurel} \vee \text{la verdad}) \rightarrow (\text{Laurel} \wedge \text{la verdad})]$

#### 4.6. Programa narrativo

A1: Laurel  
A2: verdad  
A3: la maestra  
A4: May  
A5: las cartas  
A6: la culpa  
Ov1: Tranquilidad  
Ov2: Reconocimiento  
Ov3: Aceptación  
Om1: Valentía  
Om2: Voluntad  
Om3: Amor

A= Actante Sa= (S1+S2) Es la suma del sujeto con la obtención del objeto de valor. Ov: Objeto de valor Om: objeto modal
---

**A.) Transformación principal:** el actante opera en transición de la carencia del Objeto de valor (Ov) a su posesión.

- $(Sa) \Rightarrow [(A1 \vee Ov1 \vee A2) \rightarrow (A1 \wedge Ov1 \wedge A2)]$
- $(\text{Laurel} \vee \text{tranquilidad} \vee \text{verdad}) \rightarrow (\text{Laurel} \wedge \text{tranquilidad} \wedge \text{verdad})$
- Enunciado Modal: Laurel desea decir la verdad sobre la muerte de su hermana (May), para obtener tranquilidad.

**B.) Transformación modal (la adquisición o pérdida de la competencia modal)**

- $A (A6+A5+A4+A3+A2+A1) \Rightarrow [(A1 \vee Om2) \rightarrow (A1 \wedge Om2)] \rightarrow [(A1 \vee Om3) \rightarrow (A1 \wedge Om3)] \rightarrow [(A1 \vee Om1) \rightarrow (A1 \wedge Om1)]$
- $\Rightarrow [(Laurel \vee Voluntad) \rightarrow (Laurel \wedge Voluntad)] \rightarrow [(Laurel \vee Amor) \rightarrow (Laurel \wedge Amor)] \rightarrow [(Laurel \vee Valentía) \rightarrow (Laurel \wedge Valentía)]$
- Enunciado Modal: Laurel necesita fuerza de voluntad y actuar con base al amor hacia su hermana para reunir la valentía que la lleve a conseguir decir la verdad, y por consiguiente los objetos de valor.

#### 4.7. Pruebas del sujeto (realización modal)

Prueba calificante	Prueba principal	Prueba glorificante
Funciones	Decisión Lucha Victoria Liquidación de la falta	Logro reconocimiento

#### I. 1. Prueba calificante

Funciones que constituyen la introducción del relato:

**(C1)** Investigación vs información:

- a. Desde la lingüística: marca vs reconocimiento
- b. Desde la semiología: emisión vs recepción
- c. Desde la comunicación: pregunta vs Respuesta

**(C2)** Decepción vs sumisión

**(C3)** Traición vs falta Aceptación

La representación simbólica de dichas funciones se presenta en dos series paralelas e inversas:

$$C1 = \frac{c1}{no\ c1} \quad \bar{C}1 = \frac{\bar{c}1}{no\bar{c}1}$$

a.  $C1 = \frac{Marca}{no\ marca} \quad \bar{C}1 = \frac{Reconocimiento}{no\ reconocimiento}$

$$C1 = \frac{Muerte}{no\ muerte} \quad \bar{C}1 = \frac{Aceptación}{No\ acepta}$$

Explicación: La situación inicial que enmarca el desenlace de acciones posteriores es la muerte de May, por lo que el sujeto de acción se enfrenta a una no aceptación de los hechos.

b.  $C1 = \frac{Emisión}{no\ emisión} \quad \bar{C}1 = \frac{Recepción}{no\ recepción}$

$$C1 = \frac{Escribir}{no\ escribir} \quad \bar{C}1 = \frac{Entregar}{no\ entregar}$$

Explicación: La emisión del mensaje o falta de este en el relato, es el que dificulta al actante, Laurel, conseguir tranquilidad con respecto a la muerte de su hermana, o bien enfrentar la marca inicial.

$$c. \quad C1 = \frac{\text{Pregunta}}{\text{no pregunta}} \quad \bar{C}1 = \frac{\text{Respuesta}}{\text{no respuesta}}$$

$$C1 = \frac{\text{Posibles causas de la muerte}}{\text{no posibles causas}} \quad \bar{C}1 = \frac{\text{Sucesos tras la muerte}}{\text{no aclaraciones del caso}}$$

Explicación: Las teorías sobre las causas de la muerte son diversos, pero la única testigo de los hechos no realizó las aclaraciones sobre el caso, por lo que es allí donde inicia el afrontamiento a su falta.

---

$$C2 = \frac{c2}{\text{no } c2} \quad \bar{C}2 = \frac{\bar{c}2}{\text{no } \bar{c}2}$$

$$C2 = \frac{\text{Decepción}}{\text{No decepción}} \quad \bar{C}2 = \frac{\text{Sumisión}}{\text{No sumisión}}$$

$$C2 = \frac{\text{Mentiras}}{\text{No mentiras}} \quad \bar{C}2 = \frac{\text{Negación}}{\text{No negación}}$$

Explicación: La decepción empieza al confrontar la idealización hacia su hermana, y descubrir una serie de mentiras, por lo que pasa de un estado de negación a aceptar la realidad.

---

$$C3 = \frac{c3}{\text{no } c3} \quad \bar{C}3 = \frac{\bar{c}3}{\text{no } \bar{c}3}$$

$$C3 = \frac{\text{Traición}}{\text{No traición}} \quad \bar{C}3 = \frac{\text{Falta}}{\text{No falta}}$$

$$C3 = \frac{\text{Abandono}}{\text{no abandono}} \quad \bar{C}3 = \frac{\text{Irresponsabilidad}}{\text{Responsabilidad}}$$

Explicación: La falta o traición tomó lugar cuando May abandonó a su hermana menor (Laurel), al cuidado de un joven mayor, amigo de su actual pareja. Hecho, que desencadenó abusos sexuales sobre la menor en mención.

## 2. Prueba principal

Reducción de todas las funciones, la cual se descompone en 4 partes para una mejor comprensión de cada elemento.

$$\bar{p} \bar{A} \bar{C1} \bar{C2} \bar{C3} p A1 \bar{p}1 (A2 + F2 + no c2) \bar{d} no P1 (F1 + c1 + no c3) no p1 d F1 p1 (A3 + F3 + noc1) C2 C3 A (no c3)$$

Parte 1
Parte 2
Parte 3
Parte 4

P: presencia

$\bar{p}$ : no presencia

A: Contrato (mandamiento vs aceptación) el destinador ordena al destinatario

$\bar{A}$ : prohíbe

C: comunicación

F: lucha (afrontamiento vs victoria)

D: desplazamiento rápido

C1: objeto de comunicación (mensaje)

C2: Transmisión del vigor (objeto del deseo/vigor) (eje del poder- saber)

C3: objeto del deseo (querer)

### **Parte 1:** $\bar{p} \bar{A} \bar{C1} \bar{C2} \bar{C3} p A1 \bar{p}1$

Explicación: La ausencia o falta de presencia del objeto de valor ( $\bar{p}$ ), debido una prohibición ( $\bar{A}$ ), es igual a no comunicación (C1), no transmisión (C2), y no objeto de deseo (C3).

En el marco del programa narrativo a esta etapa se le conoce como disyunción, porque el actante carece del objeto de deseo y de las facultades para poseerlo.

### **Parte 2:** $(A2+F2+no c2) (d no P1)^-$

Explicación: (el objeto del deseo+ un afrontamiento + no transmisión de la victoria) (desplazamiento rápido+ no presencia)

En otras palabras, en una primera instancia hay un intento por obtener el objeto deseado, decir la verdad, pero aún no se logra alcanzar. Dentro del texto esto se percibe cuando Laurel inicia a escribir cartas relatando parte de su vida y la de su hermana, pero no consigue hablar sobre lo que sucedió el día del accidente.

**Parte 3:** (F1+c1+no c3) no p1dF1p1

Explicación: (Lucha principal+ objeto de comunicación+ no objeto del deseo) no presencia\* desplazamiento rápido de la lucha principal\* presencia.

En la obra, estas acciones se plasman cuando Laurel decide hablar, primero con su novio, sobre su hermana y descubre que él la conocía. Revelando que ciertos datos sobre May que resultaron ser invenciones de ella misma, por lo que Laurel tras un breve periodo, finalmente acepta los hechos de la muerte de su hermana.

**Parte 4:** (A3+F3+noc1) C2 C3 A (no c3)

Explicación: (El ayudante+ la lucha+ no comunicación) transmisión del vigor\* el objeto del deseo\* Contrato o aceptación (no objeto del deseo).

En virtud de ello, y con relación al relato, cuando Laurel le entregó las cartas a su maestra finalizó su lucha interna de culparse a sí misma, aceptando el contrato para así conseguir el objeto de deseo, decir la verdad.

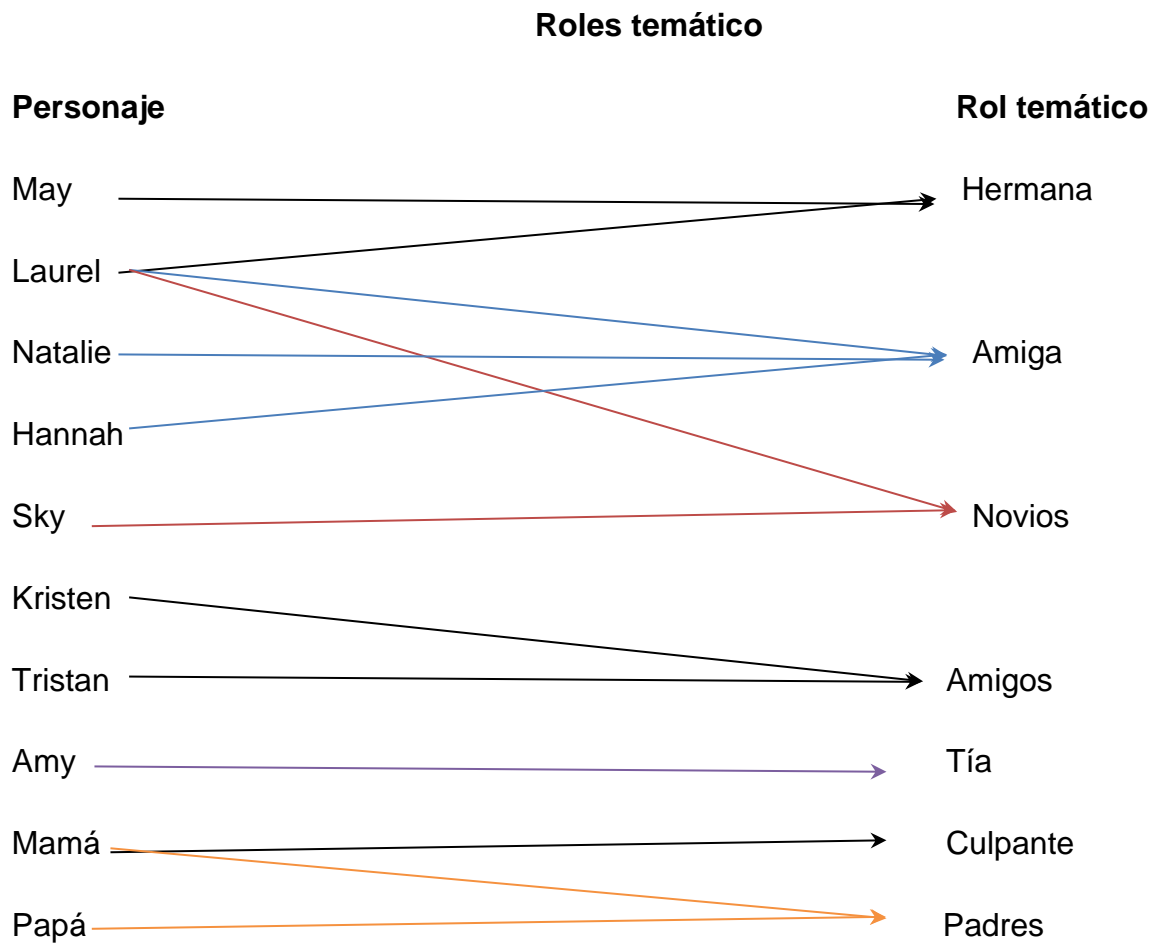
**II. 3. Prueba glorificante**

Se verifica la liquidación de la falta o recompensa.

<u>No c3</u> (falta)	A1 (mandamiento vs aceptación)	E2 (Prueba cualificante)	F1 (Lucha)	C1 (Marca)	No c3 (liquidación de la falta)
Mentir	La maestra les ordena escribir una carta a un fallecido.	Testigo/ presencia	Manifestarse	Idealización	Decir la verdad

Fuente: (Greimas, 1987:333)

#### 4.8. Nivel profundo



Del nivel superficial al nivel profundo

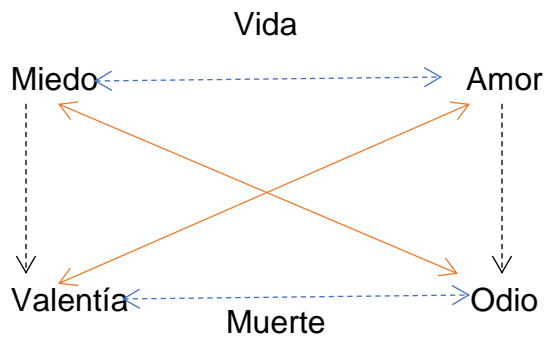
<b>Roles temáticos</b>	<b>Figuras sémicas</b>	<b>Semas</b>	<b>Isotopía</b>
Hija	Niña Pureza Infantil	Inocencia	Vida
Hermana	Compañera Admiración Socia Hada Miedo Culpa Muerte	Nostalgia Ingenuidad Muerte Culpa	Muerte
Amigos	Nuevo Alegría Diversión Ocio	Felicidad	Felicidad
Novios	Entusiasmo Inseguridad Pérdida Amor	Miedo Perdón	Miedo

	Perdonar Necesitar		
Padres	Familia	Unión	Amor
Tía	Unidad Madre Culpa Amor	Amor	

#### 4.8.1. Oposiciones

Vida vs muerte  
 Felicidad vs tristeza  
 Miedo vs valentía  
 Amor vs odio

#### 4.8.2. Cuadro semiótico



### **4.8.3. Isotopías**

Los clasemas predominantes vislumbran que la redundancia del texto se haya en remarcar lo que la pérdida de una persona simboliza para quienes eran más cercanas a ésta, siendo la muerte y vida los semas sobresalientes en el libro.

Se deduce que la tendencia general del relato es conservadora, debido a que muestra aspectos puramente tradicionales de una sociedad norteamericana, así como la presencia del cristianismo como base fundamental del núcleo familiar.

El estatus quo de los protagonistas es interrumpido cuando se insinúa el posible suicidio de un personaje, alterando el conservacionismo religioso que es instituido socialmente y considerándose como una falta o pecado.

La obra presentar actos violentos contra el género femenino a manera de reforzar el concepto machista sobre el patriarcado y opresión hacia la mujer. Asimismo, el texto no realiza ninguna crítica al sistema, ni realiza una propuesta para transformar los conflictos patentes en la sociedad implícita.

Desde la perspectiva semiológica, los signos al estar ligados a una contextualización enriquecen la variación interpretativa del perceptor, lo cual, puede no solo ser empleado en la semiótica narrativa sino también ser trasladarlo al plano social, con el propósito de poder determinar la causa de las acciones de todo actor, o bien la motivación que lo guía por un objeto de deseo; ya que los ejes del poder, comunicación y querer son identificables en el quehacer cotidiano.

## Conclusiones

- Los elementos narrativos definen la estructura de un relato, y conforme al método utilizado se pudo comprender la intencionalidad del mensaje, partiendo de la división de las unidades mínimas de sentido del plano superficial hasta avanzar al nivel profundo, en el que se percibió la ideología conservadora contenida en el texto analizado.
- Los actantes que buscan obtener el objeto de deseo operan en función de conseguirlo, e intervienen según el eje en el que se desenvuelvan para obtenerlo. De esta manera, se identificó a la protagonista, Laurel y a la verdad, en el eje del deseo; y en la linealidad del saber se ubicó a quienes adquieren beneficio del logro del protagonista, o bien lo propulsan, en el texto estos actores son May y la profesora Buster. En última instancia, se reconoció a las cartas y la mamá como operadores en consecuencia del plano del poder, ya que influyen a favor o en contra del alcance deseado.
- El modelo actancial de Greimas propone situar la fase inicial del relato en función a las acciones que se pretenden cumplir a lo largo de la narrativa. Siendo estas divididas en tres pilares básicos que se pueden reducir en: información o comunicación, esta ramificación se centra en el intercambio de datos sobre el objeto del deseo; la falta o traición, en esta se produce un cambio de estado y se identifica la ausencia del objeto del deseo, lo cual, concatena una serie de acciones para producir una futura transformación. Por último, misión o aceptación, según el contexto se accede y establece un mandato que dirija al actor a obtener su objetivo.
- En el análisis se infirió la capacidad de la protagonista en alcanzar el objeto de deseo, por lo que realizó una transformación de estados entre la disyunción y la conjunción de dicho objetivo. Se consuma que los procesos modales en la obtención deseada, asimismo, cumpliendo las pruebas o

funciones propias del relato ruso. Por lo que se concluye que el texto analizado, independientemente del género al que pertenece, cumple con la misma estructura y composición de cualquier narrativa.

- Las isotopías que predominan en el relato son de los temas, vida, muerte, amor, odio, valentía y miedo; por lo que se infiere que la tendencia ideológica del relato es conservadora, porque refuerza los valores orientados al absolutismo capitalista, ya que la mayoría de los hechos trascendentes son actos de violencia contra la mujer.
- Se concluyó que la comunicación se manifestó como una necesidad latente para la protagonista, ya que el problema principal gira entorno de la falta de esta. Debido a que Laurel busca una forma indirecta de expresar todos los acontecimientos que preceden la muerte de su hermana.

## Recomendaciones

- A los docentes de la Escuela de Ciencias de la Comunicación, para que en sus contenidos programados abarquen etimologías pertenecientes a los estudios orientados a la semántica estructural, de la cual se desprende a posteriori los aportes que fundamentan los diversos modelos de análisis literarios o textos narrativos.
- A la Escuela de Ciencias de la Comunicación, para que implementen dentro de su plan de formación una variedad de métodos y técnicas semiológicas como herramientas básicas y fundamentales para todo comunicador, ya que en las aulas se abarcan a pocos teóricos del amplio campo semiológico existente, por lo que el conocimiento y análisis de la realidad se centra en pocas áreas de esta ciencia.
- A los estudiantes de la Escuela de Ciencias de la Comunicación, a fin que se interesen en el estudio de la semiología y, exórtalos a explorar la vasta diversidad de teorías, autores y métodos; que ofrecen diferentes enfoques para sus investigaciones.
- A los jóvenes lectores, que gustan optar por variados géneros literarios, no subestimar los mensajes contenidos en ellos, sino ampliar sus criterios como leyentes para indagar sobre significados más allá de lo superficial.

## Bibliografía

1. Aguado, J. M. (2004). Introducción a las teorías de la información y comunicación. Murcia: Universidad de Murcia.
2. Aju Sánchez, N. K. (2015). Análisis semiológico del discurso del Sermón del Monte y las Bienaventuranzas. *Tesis*. Guatemala, Guatemala: Escuela de Ciencias de Comunicación, Universidad San Carlos de Guatemala.
3. Ambrosio De Bernardino, A. (2007). Estudio semiológico de Soluna de Miguel Ángel Asturias con base a la propuesta de Wilfred Guerin. *Tesis*. Guatemala, Guatemala: Escuela de Ciencias de la Comunicación, Universidad San Carlos de Guatemala.
4. Arencibia, V. J. (2007). San Agustín. PRECURSOR DE LA SEMIÓTICA. VARONA, 5.
5. Balderrama, L. S. (2008). El esquema actancial explicado. 16, 7. Bolivia, Bolivia: Universidad Católica Boliviana.
6. Bally, C. (1942). *Syntaxe de la modalité explicite*. París: Cahiers Ferdinand de Saussure.
7. Barros, Diana Luz Pessoa de (1995). "Sintaxe Narrativa". In Oliveira, Ana Cláudia de & Landowski, Eric. *Do inteligível ao sensível*. São Paulo, educ, pp. 81-98.
8. Barthes, A. (Ed.). (1964). *Elements de Semiologie*. (A. Mendez, Trad.) París, Francia: Du Seúl París.
9. Blanco Desiderio y Bueno Raul. (1980). *Metología del análisis semiótico*. Lima: Universidad de Lima.
10. Bougnoux, D. (1999). *Introducción a las Ciencias de La Comunicación*.
11. Cansino, E. (2002). "La mirada auditiva", (Hablemos de leer. Colección La sombra de la palabra. ed.). Madrid: Anaya.
12. Cerrillo, P. (2010). *Literatura infantil y juvenil y educación literaria*. Barcelona : OCTAEDRO
13. Eco, U. (1974). *Estructura Ausente*. Barcelona: Lumen, S. A.
14. Fontanille, A. J. (2002). *Semótica de las pasiones: de los estados de cosas a los estados de ánimo*. Argentina, Buenos Aires: Siglo veintiuno.
15. García, M. R. (2006). La interacción y la comunicación desde los enfoques. *Anàlisi* 33, 18.
16. Greimas, A. (1971). *Semántica Estructural*. París: Gredos.
17. Greimas, A. (1973). *En torno al sentido. Ensayos semióticos*. Madrid: Fragua
18. Hjelmslev, L. (1943): *Prolegómenos a una teoría del lenguaje*. Gredos. Madrid

19. Hjelmslev. (1985). *Ensayos lingüísticos*. Madrid.
20. Huici, R. (1999). La literatura juvenil y el lector joven. *Revista de Psicodidáctica*, núm. 8, 22.
21. Interiano, C. (2017). *Semiología y Comunicación*. Guatemala: EDITORIAL ESTUDIANTIL FENIX
22. Joseph Klapper, G. M. (2001). *Compendio sobre los efectos de la comunicación*. Guatemala: Recopilación de apoyo para la ECC.
23. Lalande. (1926). *Dictionnaire historique et critique de la philosophie*. París: PUF.
24. Lotman, I. M. (1996). *La semiosfera*. Madrid, España: Cátedra, S. A.
25. Lluch, G. (2010): «Las nuevas lecturas deslocalizadas de la escuela». En: Lluch, G. (ed.): *Las lecturas de los jóvenes. Un nuevo lector para un nuevo siglo*. Barcelona: Anthropos, 105-128.
26. Maingueneau, d. (1980). *Introducción a los métodos de análisis del*. Hachette.
27. Modenesi, D. M. (2013). *Análisis y síntesis*.
28. Monroy Argueta, E. E. (2015). *Análisis estilístico de tres cuentos infantiles de Hans Christian Andersen*. Tesis. Guatemala, Guatemala: Escuela de Ciencias de la Comunicación, Universidad San Carlos de Guatemala.
29. Noguero, F. L. (2002). El análisis de contenido como método de investigación. *Revista de Educación*, 4, 167-179.
30. Ortega, A. R. (1996). El Estructuralismo. *Boletín Académico. Escola Técnico Superior de Arquitectura da Coruña*, 20: 17-19.
31. Pedroni, A. M. (2004). *Semiología un acercamiento didáctico*. Guatemala, Guatemala: Universitaria.
32. Peirce, C. S. (1965). *La ciencia de la Semiótica*. Buenos Aires.
33. Rodríguez, C. A. (1996). *Comunicación, semiología del mensaje oculto* (2011 ed.). Guatemala, Guatemala: ECO.
34. Rodríguez, C. A. (2006). *Teoría de la mentira, una introducción a la semiótica* (2009 ed.). Guatemala, Guatemala: Eco.
35. Rodríguez, D. M. (2003). *La teoría de los signos de Charles Sanders Peirce: semiótica filosófica*. Tesis. Buenos Aires, Argentina: Universidad Católica Argentina.

36. Sabán Ramírez, M. D. (2014). Análisis semiológico de la Novela, El Amor en los Tiempos del Cólera, de Gabriel García Márquez. *Tesis*. Guatemala, Guatemala: Escuela de Ciencias de la Comunicación, Universidad San Carlos de Guatemala.
37. Samayoa Juárez, C. (2014). Análisis semiológico de “LA HISTORIA DE UN PEPE”, de Salomé Gil. *Tesis*. Guatemala, Guatemala: Escuela de Ciencias de la Comunicación, Universidad San Carlos de Guatemala.
38. Sampieri, R. H. (2014). metodología de la investigación. Ciudad de México: McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
39. Spada, D. d. (2008). Teoría funcionalista. Teorías de la comunicación de masas II, 9.
40. Saussure, F. D. (1945). *Curso de Lingüística general*. Editorial Losada. S.A.: Buenos Aires.
41. Tapia, M. T. (2006). Modelos y Teorías de la Comunicación. Londres: Universidad de Londres.
42. Torres, A. P. (2014). *Géneros Literarios*. Hidalgo: Universidad autónoma del Estado de Hidalgo
43. Turmo Antonio. Ministerio de educación Español. (2010). Introducción a los géneros literarios: teoría y ejercicios. Madrid, España: © SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA.
44. Universidad de Alicante. (2008). Lenguaje y comunicación. Licenciatura de humanidades. España.
45. Velásquez, C. (2006). *Comunicación, semiología del mensaje oculto*. Guatemala: Eco.
46. Velásquez, C. (2016). Teoría de la mentira: una introducción a la semiótica. Guatemala: ECO.

## **E-grafía**

1. *EcuRed*. (2017). Recuperado el 17 de octubre de 2017, de ecured: [https://www.ecured.cu/EcuRed:Enciclopedia\\_cubana](https://www.ecured.cu/EcuRed:Enciclopedia_cubana)
2. Margo. (17 de mayo de 2011). Blogspot. Recuperado el 20 de febrero de 2017, de <http://temasycomunicacion.blogspot.com/2009/02/la-semiologia-de-saussure.html>
3. Merino, J. P. (2012). definicion.de. Recuperado el 19 de febrero de 2017, de <http://definicion.de/literatura/>
4. Lecturalia. (2015). Lecturalia. Recuperado 19 de enero de 2019 de <http://www.lecturalia.com/autor/21344/ava-dellaira>

## Anexos

	Sujeto (A1)	Objeto (A2)	Destinador (A3)	Destinatario (A4)	Ayudante (A5)	Oponente (A6)
<b>Nombres:</b>						
<b>Eje del deseo o querer</b>						
<b>Eje del saber o comunicación</b>						
<b>Eje del poder o participación</b>						

Fuente: Elaboración propia basada en la teoría de A.J Greimas (1987)

$\overline{No\ c3}$ (falta)	A1 (mandamiento vs aceptación)	E2 (Prueba cualificante)	F1 (Lucha)	C1 (Marca)	No c3 (liquidación de la falta)

Fuente: Elaboración propia basada en la teoría de A.J Greimas (1971)

<b>Roles temáticos</b>	<b>Figuras sémicas</b>	<b>Semas</b>	<b>Isotopía</b>

Fuente: Elaboración propia basada en la teoría de Blanco y Bueno (1980)